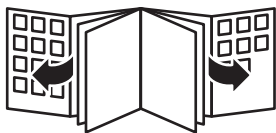


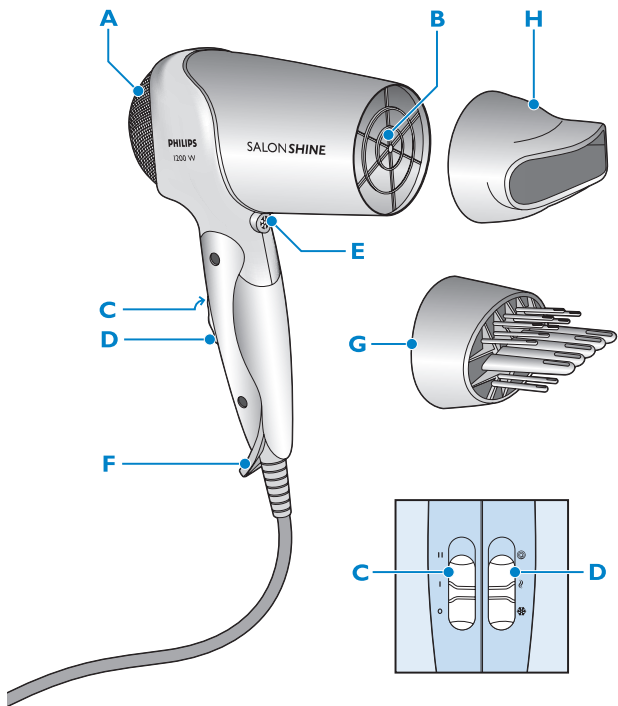
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HP4885, HP4884



PHILIPS





ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	12
ČEŠTINA	18
EESTI	24
HRVATSKI	30
MAGYAR	36
ҚАЗАҚША	42
LIETUVIŠKAI	49
LATVIEŠU	55
POLSKI	61
ROMÂNĂ	67
РУССКИЙ	73
SLOVENSKY	80
SLOVENŠČINA	86
SRPSKI	92
УКРАЇНСЬКА	98

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

The Philips SalonShine hairdryer has been specially designed to meet your personal needs, allowing you to dry your hair at a constant caring temperature for healthy, shiny hair. This hairdryer offers you a variety of heat and speed settings for optimal styling freedom, giving your hair the lustre, body and richness you love.

General description (Fig. 1)

- A** Air inlet grille
- B** Air outlet grille
- C** Airflow slide switch
 - ○ = off
 - I = gentle airflow especially intended for styling
 - II = strong airflow for quick drying
- D** Temperature slide switch
 - ☉ = Quick-Dry setting
 - ☼ = Thermoprotect setting
 - ❄ = Cool Care setting
- E** Cool Shot button (HP4885 only)
- F** Hanging loop
- G** Comb diffuser (HP4885 only)
- H** Concentrator

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the appliance away from water (Fig. 2). Do not use it near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When you use the appliance in a bathroom, unplug it after use. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.

- Do not insert metal objects into the air grilles to avoid electric shock.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- Never block the air grilles.
- If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance back on, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
- Always switch off the appliance before you put it down, even if it is only for a moment.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- Do not use the appliance for any other purpose than intended.
- Always unplug the appliance after use.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.

General

- Noise level HP4885: Lc = 74 dB(A)
- Noise level HP4884: Lc = 73 dB(A)

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Using the appliance

Drying

- 1 Put the plug in the wall socket.
- 2 Set the airflow slide switch to the desired setting to switch on the appliance (Fig. 3).
 - Set the airflow slide switch to setting II for ultra-quick drying.
 - Set the airflow slide switch to setting I for drying short hair or styling your hair.
- 3 Set the temperature slide switch to the Quick-Dry, Thermoprotect or Cool Care setting.

Quick-Dry setting ☉

- The Quick-Dry setting dries shower-wet hair very quickly and safely. (Fig. 4)

It is recommended to use the Quick-Dry setting only briefly to avoid dehydrating your hair:

Thermoprotect setting ☽

- The Thermoprotect setting quickly and gently dries the hair at a constant, caring temperature of 57°C. (Fig. 5)

Cool Care setting ❄

- The Cool Care setting dries your hair with care and helps to seal in shine (Fig. 6).

- 4 To dry your hair, make brushing movements with the hairdryer at a small distance from the hair (Fig. 7).
- 5 HP4885 only: When you have finished drying, press the cool shot button and direct the cool airflow at your hair. This fixes your style and adds shine (Fig. 8).
- 6 Set the airflow slide switch to O to switch off the appliance.

Attachments

Concentrator

The concentrator directs the airflow straight at the brush or comb with which you are styling your hair:

- 1 To connect the concentrator, simply snap it onto the appliance (Fig. 9).
- 2 To disconnect the concentrator, pull it off the appliance.

Comb diffuser (HP4885 only)

The comb diffuser has been specially developed to gently dry and style both straight and curly or wavy hair.

The comb diffuser emits a gentle airflow and allows you to give your style volume, bounce and additional shine.

- 1 To connect the comb diffuser, simply snap it onto the appliance (Fig. 10).
- 2 To disconnect the comb diffuser, pull it off the appliance.

Cleaning

Never immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

- 1 Switch off the appliance and unplug it.
- 2 Clean the appliance with a dry cloth.
- 3 Remove any attachment from the appliance before you clean the attachment.

- 4 Clean the attachments with a moist cloth or rinse them under the tap.
- 5 Dry the attachments before you use or store them.

Storage

Do not wind the mains cord round the appliance.

- 1 Switch off the appliance and unplug it.
- 2 Put the appliance in a safe place and let it cool down.
- 3 You can store the appliance by hanging it from its hanging loop (Fig. 11).

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 12).

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not work.	There is a power failure or the socket to which the appliance is connected is not live.	Check if the power supply works. If it does, plug in another appliance to check whether the socket is live.
	The appliance has overheated and switched itself off.	Before you switch on the appliance again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
	The appliance is not suitable for the voltage to which it is connected.	Make sure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage.
	The mains cord is damaged	If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Увод

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome. Сешоарът SalonShine на Philips е специално проектиран, за да отговори на вашите лични нужди, като ви позволява да сушите косата си при постоянна безопасна температура за здрава и лъскава коса. Този сешоар ви предлага разнообразни настройки на нагряването и скоростта с цел оптимална свобода при фризиране, като дава на косата ви блясък, форма и обем, каквито винаги сте желали.

Общо описание (фиг. 1)

- A** Решетка за приток на въздух
- B** Решетка за въздушната струя
- C** Плъзгач за струя въздух
 - ○ = изключено
 - I = лека въздушна струя, предназначена специално за оформяне на прическа
 - II = силна въздушна струя за бързо сушене
- D** Плъзгач за температура
 - ☉ = настройка "Бързо сушене"
 - ☼ = настройка "Термозащита"
 - ❄ = настройка "Грижливо хладен въздух"
- E** Бутон за хладна струя (само за HP4885)
- F** Ухо за закачване
- G** Дифузор с гребен (само за HP4885)
- H** Концентратор

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Пазете уреда от вода (фиг. 2)! Не го използвайте близо до или над вода в баня, вана, мивка и др. Ако използвате уреда в банята, след употреба го изключвайте от контакта. Близостта до вода води до риск, дори когато уредът е изключен.
- За избягване на токов удар не пъхайте метални предмети през решетките за въздух.

Предупреждение

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Проверявайте редовно състоянието на захранващия кабел. Не използвайте уреда, ако са повредени щепселът, захранващият кабел или самият уред.
- Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически усещания или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.

Внимание

- За допълнителна защита ви съветваме да инсталирате в захранващата мрежа на банята дефектно-токова защита (RCD) с номинален работен ток на утечка не повече от 30mA. Обърнете се за съвет към квалифициран електротехник.
- Никога не блокирайте притока на въздух през решетката.
- При прегряване уредът се изключва автоматично. Изключете го от контакта и го оставете няколко минути да изстине. Преди да го включите отново, проверете дали решетките не са задръстени с пух, косми и др.
- Винаги изключвайте уреда, преди да го оставите, дори да е само за момент.

- Не използвайте уреда на изкуствена коса.
- Не използвайте уреда за други цели, освен по предназначение.
- Винаги изключвайте уреда от захранващата мрежа след употреба.
- Не навивайте захранващия кабел около уреда.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.

Общи положения

- Ниво на шума за HP4885: $L_c = 74 \text{ dB(A)}$
- Ниво на шума за HP4884: $L_c = 73 \text{ dB(A)}$

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Използване на уреда

Сушене

- 1** Включете щепсела в контакта.
- 2** Поставете превключвателя за сила на въздушната струя в желаното положение, за да включите уреда (фиг. 3).
 - Плъзнете превключвателя за въздушна струя в положение II за извънредно бързо сушене.
 - Плъзнете превключвателя за въздушна струя в положение I за сушене на къса коса или за оформяне на прическа.
- 3** Плъзнете температурния превключвател в положение “Бързо сушене”, “Термозащита” или “Грижливо хладен въздух”.

Настройка “Бързо сушене” ☉

- С настройката “Бързо сушене” много бързо и безопасно се изсушава току-що измита коса. (фиг. 4)

Препоръчва се да използвате положението “Бързо сушене” само за

съвсем кратко време, за да избегнете обезводняване на косата.

Настройка “Термозащита” ☞

- Настройката “Термозащита” изсушава бързо и нежно косата при постоянна щадяща температура от 57°C.. (фиг. 5)

Настройка “Грижливо хладен въздух” ❄

- Настройката “Грижливо хладен въздух” внимателно изсушава косата и помага за запечатване на блясъка (фиг. 6).

- 4** Сушете косата си чрез четкащи движения със сешоара на малко разстояние от косата (фиг. 7).
- 5** Само за HP4885: Когато свършите сушенето, натиснете бутона за хладна струя и насочете хладния въздушен поток към косата си. Така ще фиксирате прическата и ще добавите блясък (фиг. 8).
- 6** Поставете превключвателя за сила на въздушната струя в положение “O”, за да изключите уреда.

Приспособления

Концентратор

Концентраторът насочва въздушния поток право към четката или гребена, с които оформяте косата си.

- 1** За да поставите концентратора, просто го щракнете на уреда (фиг. 9).
- 2** За да махнете концентратора, издърпайте го от уреда.

Дифузор с гребен (само за HP4885)

Дифузорът с гребен е разработен специално за нежно сушене и оформяне на права и къдрава или вълниста коса.

Дифузорът с гребен подава слаба въздушна струя и ви позволява да придадете на прическата си обем, гъвкавост и допълнителен блясък.

- 1** За да поставите дифузора с гребен, просто го щракнете на уреда (фиг. 10).
- 2** За да махнете дифузора с гребен, издърпайте го от уреда.

Почистване

Не потапяйте задвижващия блок във вода или друга течност и не го мийте с течаща вода.

- 1** Изключете уреда и изведете щепсела от контакта.
- 2** Почиствайте уреда със суха кърпа.
- 3** Свалете приставките от уреда, преди да ги почиствате.
- 4** Почистете приспособленията с влажна кърпа или ги изплакнете под течаща вода.
- 5** Подсушете приставките, преди да ги използвате или приберете.

Съхранение

Не навивайте захранващия кабел около уреда.

- 1** Изключете уреда и изведете щепсела от контакта.
- 2** Поставете уреда на безопасно място и го оставете да изстине.
- 3** Уредът може да се съхранява закачен на окачалката (фиг. 11).

Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 12).

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес **www.philips.com** или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата

страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Отстраняване на неизправности

В този раздел са обобщени най-често срещаните проблеми, на които можете да се натъкнете при ползване на този уред. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на долните указания, свържете се с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна.

Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът не работи.	Не работи електроснабдяването или няма ток в контакта, в който е включен уредът.	Проверете дали работи електроснабдяването. Ако има ток, включете друг уред, за да проверите дали работи контактът.
	Уредът е прегрял и се е самоизключил.	Преди да включите отново уреда, проверете дали решетките не са задръстени с пух, косми и др.
	Уредът не е подходящ за напрежението на мрежата, към която е включен.	Проверете дали посоченото на уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
	Захранващият кабел е повреден.	Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Vysoušeč vlasů Philips SalonShine byl speciálně navržen k uspokojení vašich osobních potřeb. Umožňuje vysoušet vlasy při stálé a šetrné teplotě a podporuje zdraví a lesk vlasů. Tento vysoušeč vlasů nabízí několik možností nastavení teploty a rychlosti a dodává vašim vlasům lesk, tvar a bohatost, které si zamilujete.

Všeobecný popis (Obr. 1)

- A** Mřížka pro vstup vzduchu
- B** Mřížka pro výstup vzduchu
- C** Posuvný vypínač pro proudění vzduchu
 - ○ = vypnuto
 - I = slabý proud vzduchu zvláště vhodný pro úpravu účesu
 - II = silný proud vzduchu pro rychlé vysoušení
- D** Posuvný vypínač teploty
 - ☉ = Nastavení rychlého vysoušení
 - ☺ = Nastavení tepelné ochrany
 - ❄ = Nastavení chladné péče
- E** Tlačítko Cool Shot (pouze model HP4885)
- F** Závěsná smyčka
- G** Hřebenový difuzér (pouze model HP4885)
- H** Koncovka

Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Dbejte na to, aby přístroj nepřišel do styku s vodou (Obr. 2). Nepoužívejte jej v blízkosti vany s napuštěnou vodou, umyvadla, dřezu apod. Jestliže jej používáte v koupelně, vytáhněte vždy po použití jeho

sít'ovou zástrčku ze zásuvky. Blízkost vody představuje riziko, i když je přístroj vypnut.

- Nevkládejte kovové předměty do mřížek pro vstup a výstup vzduchu. Předějdete tak úrazu elektrickým proudem.

Výstraha

- Dříve než přístroj připojíte do sítě zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Nezapomeňte pravidelně kontrolovat stav sít'ové šňůry. Pokud byste zjistili závadu na zástrčce, na sít'ové šňůře nebo na přístroji, přístroj dále nepoužívejte.
- Pokud by byla poškozena sít'ová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.

Upozornění

- Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalovat do elektrického obvodu koupelny proudový chránič. Jmenovitý zbytkový provozní proud tohoto proudového chrániče nesmí být vyšší než 30 mA. Více informací vám poskytne instalatér.
- Mřížky pro vstup vzduchu udržujte trvale volné.
- Pokud se přístroj přehřeje, automaticky se vypne. Odpojte přístroj a nechte ho několik minut vychladnout. Než přístroj znovu zapnete, přesvědčte se, že mřížky nejsou blokovány například prachem, vlasy apod.
- Pokud přístroj odložíte, třeba jen na malý okamžik, vždy jej vypněte.
- Přístroj nepoužívejte na umělé vlasy.
- Přístroj nepoužívejte k účelům, ke kterým není určen.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Neovíjete přístroj sít'ovou šňůrou.

- Nikdy nepoužívejte žádné příslušenství ani díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly výslovně doporučeny společností Philips. Pokud použijete takové díly či příslušenství, pozbývá záruka platnosti.

Obecné informace

- Noise level HP4885: Lc = 74 dB (A)
- Noise level HP4884: Lc = 73 dB (A)

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Použití přístroje

Vysoušení

- 1** Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.
- 2** Přístroj zapnete posunutím spínače proudu vzduchu na požadované nastavení (Obr. 3).
 - Nastavte posuvný spínač proudu vzduchu do polohy II pro mimořádně rychlé vysoušení.
 - Nastavte posuvný spínač proudu vzduchu do polohy I pro vysoušení krátkých vlasů nebo pro konečnou úpravu vašeho účesu.
- 3** Nastavte posuvný spínač teploty na rychlé vysoušení, tepelnou ochranu nebo chladnou péči.

Nastavení rychlého vysoušení ☉

- Nastavení rychlého vysoušení umožňuje velmi rychle a bezpečně vysušit vlhké vlasy po sprchování. (Obr. 4)

Nastavení rychlého vysoušení doporučujeme použít pouze kratší dobu, aby nedošlo k dehydrataci vlasů.

Nastavení tepelné ochrany ☹

- Nastavení tepelné ochrany umožňuje jemné vysušení vlasů při stálé, šetrné teplotě 57 °C. (Obr. 5)

Nastavení chladné péče ❄

- Nastavení chladné péče vysouší vlasy jemně a šetrně a napomáhá udržení jejich lesku (Obr. 6).

- 4 Vlasy vysoušejte kartáčovacími pohyby a držte přístroj v malé vzdálenosti od vlasů (Obr. 7).
- 5 Pouze model HP4885: Po dokončení vysoušení stiskněte tlačítko chladného vzduchu a nasměrujte chladný proud vzduchu na vlasy. Tím účes zpevníte a přidáte lesk (Obr. 8).
- 6 Přístroj vypnete posunutím spínače proudu vzduchu do polohy O.

Nástavce

Koncovka

Úzká koncovka směřuje proud vzduchu přímo na kartáč nebo hřeben, kterým účes upravujete.

- 1 Koncovku připojíte pouhým nasazením na přístroj (Obr. 9).
- 2 Koncovku odpojíte vysunutím z přístroje.

Hřebenový difuzér (pouze model HP4885)

Difuzér byl navržen speciálně k šetrnému vysoušení a úpravě rovných i kudrnatých a vlnitých vlasů.

Difuzér vytváří jemný proud vzduchu a umožňuje dodat účesu objem, lesk i osobitý styl.

- 1 Difuzér jednoduše připojíte nasazením na přístroj (Obr. 10).
- 2 Difuzér odpojíte vysunutím z přístroje.

Čištění

Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo jiné kapaliny ani jej neproplachujte pod tekoucí vodou.

- 1 Vypněte přístroj a odpojte jej ze sítě.
- 2 Spotřebič čistěte suchým hadříkem.
- 3 Před čištěním jakéhokoliv nástavce nástavec sejměte z přístroje.

- 4 Příslušenství vyčistěte vlhkým hadříkem nebo je umyjte pod tekoucí vodou.
- 5 Nástavce před použitím nebo uložením osušte.

Skladování

Neovíjete přístroj síťovou šňůrou.

- 1 Vypněte přístroj a odpojte jej ze sítě.
- 2 Položte přístroj na bezpečné místo a nechte jej zcela vychladnout.
- 3 Přístroj můžete skladovat zavěšený za závěsnou smyčku (Obr. 11).

Životní prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 12).

Záruka a servis

Pokud budete potřebovat servis, informace nebo pokud dojde k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo na střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips.

Odstraňování problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Možná příčina	Řešení
Přístroj nefunguje.	Je přerušena dodávka elektřiny nebo zásuvka, do níž byl přístroj zapojen, není funkční.	Zkontrolujte, zda není přerušena dodávka elektřiny. Pokud není, zapojte do zásuvky jiný přístroj a zkontrolujte, zda je zásuvka funkční.
	Přístroj se přehřál a automaticky se vypnul.	Než přístroj znovu zapnete, přesvědčte se, že mřížky vstupu a výstupu vzduchu nejsou blokovány například prachem, vlasy apod.
	Přístroj není vhodný pro použití s napětím, ke kterému je připojen.	Zkontrolujte, zda napětí, které je na přístroji vyznačeno, odpovídá napětí ve vaší elektrické síti.
	Je poškozena síťová šňůra.	Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.

Sissejuhatus

Õnnitleme teid ostu puhul ning teretulemast kasutama Philipsi tooteid! Philipsi klienditoe tõhusamaks kasutamiseks registreerige toode veebilehel www.philips.com/welcome.

Philipsi SalonShine on spetsiaalselt valmistatud isiklike vajaduste rahuldamiseks. See föön kuivatab juuksed püsival ja hoolival temperatuuril ning teeb tervisliku, läikiva soengu. Föönil on optimaalseks soengutegemiseks mitmesugused kuumuse ja kiiruse seaded, mis annavad juustele meeldiva sära, kohevuse ja rikkalikkuse.

Üldkirjeldus (Jn 1)

- A** Õhu sisselaskeava
- B** Õhu väljalaskeava
- C** Õhuvoo liuglüliti
 - ○ = välja
 - I = eriliselt koolutamiseks kasutatav nõrk õhuvoog
 - II - kiirkuivatamiseks mõeldud tugev õhuvoog
- D** Temperatuuri liuglüliti
 - ☉ = kiirkuivatusrežiim
 - ☿ = termokaitse seade
 - ❄ = jahe, hooliv režiim
- E** Jaheda õhuvoo nupp (ainult mudel HP4885)
- F** Riputusaa
- G** Kammotsikuga hajuti (ainult HP4885)
- H** Õhuvoo koondaja

Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge tehke seadet märjaks (Jn 2)! Ärge kasutage seda vett täis vanni, pesukausi, valamü vms lähedal või kohal. Pärast seda kui olete seadet vannitoas kasutanud, võtke pärast kasutamist pistik seinakontaktist välja. Vee lähedus kujutab endast ohtu ka väljalülitatud seadme korral.

- Elektrilöögi ärahoidmiseks ärge sisestage õhuava vahelt seadmesse metallesemeid.

Hoiatus:

- enne seadme ühendamist kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Kontrollige korrapäraselt toitejuhtme korrasolekut. Ärge kasutage seadet, mille toitepistik, -juhe või seade ise on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsiliste ja vaimsete puuetega isikud (lisaks lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu, välja arvatud nende ohutuse eest vastutava isiku juuresolekul või kui neile on seadme kasutamise kohta antud vastavad juhiseid.
- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.

Ettevaatust

- Täiendavaks kaitseks soovitame vannitoa elektrisüsteemi ühendada rikkevoolukaitsme. Rikkevoolukaitsme rakendusvool ei tohi ületada 30 mA. Küsige paigaldajalt nõu.
- Ärge kunagi katke õhuavasid kinni.
- Ülekuumenemise korral lülitub seade automaatselt välja. Eemaldage pistik vooluvõrgust ja laske seadmel mõni minut jahtuda. Enne seadme uuesti sisselülitamist kontrollige, kas õhuavad ei ole ummistunud ebemete, juuksekarvade jms.
- Enne seadme asetamist millelegi, ka lühikeseks ajaks, lülitage seade alati välja.
- Ärge tehke seadmega soengut kunstjuustele.
- Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbeks.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- Ärge kerige toitejuheta ümber seadme.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida firma Philips ei ole eriliselt soovitanud. Kui kasutate selliseid tarvikuid või osi, siis muutub te seadme garantii kehtetuks.

Üldist teavet

- Müratase, mudel HP4885: $L_c = 74 \text{ dB(A)}$

- Müratase, mudel HP4884: $L_c = 73 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetväljad (EMV)

Antud Philipsi seade on kooskõlas kõigi elektromagnetvälja (EMV) puudutavate seadustega. Kaasaegse teadusliku tõendusmaterjali põhjal on antud seade kasutamiseks ohutu, kui seda käsitsetakse õigesti vastavalt antud kasutusjuhendis toodud näpunäidetele.

Seadme kasutamine

Juuste kuivatamine

- 1** Sisestage pistik pistikupessa.
- 2** Seadme sisselülitamiseks seadistage õhuvoo lüliti soovitud asendisse (Jn 3).
 - Ülikiireks kuivatamiseks lükake liuglülitit asendisse II.
 - Lühikeste juuste kuivatamiseks või koolutamiseks lükake liuglülitit asendisse I.
- 3** Valige temperatuuri liuglülitiga kiirkuivatus, termokaitstud või jahe, hooliv viimistlusrežiim.

Kiirkuivatamisrežiim ☉

 - Kiirkuivatamisrežiimis kuivatatakse märjad juuksed väga kiiresti ja ohutult. (Jn 4)

Soovitav on kiirkuivatusrežiimi väga lühidalt kasutada, et vältida juuste dehüdrateerimist.

Termokaitstud režiim ⌘

 - Termokaitstud režiim kuivatatakse juuksed kiiresti ja õrnalt püsiva, hooliva 57 °C temperatuuri juures. (Jn 5)

Jahe, hooliv viimistlusrežiim ❄

 - Jahe, hooliv režiim võimaldab juuksed hoolivalt kuivatada ja tekitada püsiv läige (Jn 6).
- 4** Juuste kuivatamiseks tehke fööniga juuste lähedal harjavaid liigutusi (Jn 7).

- 5 Ainult mudel HP4885: kui olete kuivatamise lõpetanud, vajutage jaheda õhujoa nupule ja suunake külm õhuvoo juustele. See fikseerib soengu ja lisab sellele sära (Jn 8).
- 6 Seadme väljalülitamiseks lükake õhuvoo liuglüliti asendisse „O”.

Otsikud

Õhuvoo koondaja

Õhuvoo koondaja võimaldab suunata õhuvoo otse harjale või kammile, millega juukseid koolutatakse.

- 1 Koondaja ühendamiseks lükake see lihtsalt seadmele (Jn 9).
- 2 Koondaja eemaldamiseks tõmmake see seadmelt ära.

Kammotsikuga hajuti (ainult HP4885)

Kammotsikuga hajuti on spetsiaalselt valmistatud õrnaks kuivatamiseks ja nii sirgete, lокkis kui ka laineliste soengute kujundamiseks. Kammotsikuga hajuti väljutab õrna õhuvoo ja võimaldab teha soengu kohevaks, vetruvaks ning lisada sellele läiget.

- 1 Kammotsakuga hajuti ühendamiseks lükake see lihtsalt seadmele (Jn 10).
- 2 Kammotsakuga hajuti eemaldamiseks tõmmake see seadme küljest ära.

Puhastamine

Ärge kastke seadet vette või muudesse vedelikesse ega loputage seda kraani all.

- 1 Lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhe seinakontaktist.
- 2 Puhastage seadet kuiva lapiga.
- 3 Enne kui hakkate seadet puhastama, eemaldage seadme küljest kõik otsakud.
- 4 Tarkvikuid võite puhastada niiske lapiga või pesta voolava vee all.
- 5 Kuivatage otsak enne kasutamist või hoiustamist.

Hoidmine

Ärge kerige toitejuhet ümber seadme.

- 1** Lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhe seinakontaktist.
- 2** Pange seade ohutusse kohta ning laske maha jahtuda.
- 3** Hoiustamiseks riputage seade riputusaasa abil (Jn 11).

Keskkond

- Tööea lõppedes ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata. Seade tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. See on vajalik keskkonna säästmiseks (Jn 12).

Garantii ja teenindus

Kui vajate hooldust, teavet või teil on probleem, külastage Philipsi veebisaiti **www.philips.com** või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse (telefoninumbri leiате garantiilehel). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügiesindaja poole.

Veaotsing

Käesolev peatükk esitab kokkuvõtte seadmel esinevatest enamlevinud probleemidest. Kui te ei suuda probleemi alloleva info abil lahendada, võtke ühendust oma riigi teeninduskeskusega.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade ei tööta.	Tegemist on kas elektrivõrgu rikkega või pole voolu seinakontaktis, kuhu seade on ühendatud.	Kontrollige, kas toiteallikas töötab. Kui jah, siis ühendage pistikupesasse mõni teine seade, et kontrollida, kas pesas on vool.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
	Võib-olla on seade ülekuumenemise tõttu ise välja lülitunud.	Enne kui lülitate seadme uuesti sisse, kontrollige, ega õhuavad pole ebemete, juuste vms ummistunud.
	Võimalik, et seadet ei saa selle pingega elektrivõrgus kasutada.	Kontrollige, kas seadme andmesildile märgitud pinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
	Toitejuhe on kahjustatud.	Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Sušilo za kosu SalonShine tvrtke Philips posebno je dizajnirano za zadovoljavanje vaših osobnih potreba, omogućujući vam sušenje kose pri konstantno niskoj temperaturi za zdravu, sjajnu kosu. Ovo sušilo nudi razne postavke topline i brzine za optimalno oblikovanje te daje kosi sjaj, volumen i bujnost koje toliko volite.

Opći opis (Sl. 1)

- A** Rešetka za propuštanje zraka
- B** Rešetka za propuštanje zraka
- C** Klizni prekidač za pokretanje protoka zraka
 - ○ = isključeno
 - I = blago strujanje zraka posebno namijenjeno oblikovanju frizure
 - II = jako strujanje zraka za brzo sušenje
- D** Klizni prekidač za temperaturu
 - ☉ = postavka za brzo sušenje
 - ☼ = postavka za oblikovanje Thermoprotect
 - ❄ = postavka Cool Care
- E** Gumb za hladan zrak (samo HP4885)
- F** Kvačica za vješanje
- G** Nastavak za volumen s češljem (samo HP4885)
- H** Usmjerivač

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ove upute za korištenje i spremite ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Držite aparat dalje od vode (Sl. 2). Nemojte ga koristiti blizu ili iznad vode u kadi, umivaoniku, sudoperu itd. Kada ga koristite u kupaonici, nakon uporabe ga isključite iz napajanja. Blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je aparat isključen.

- Nemojte umetati metalne predmete u rešetke za propuštanje zraka kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara.

Upozorenje

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Redovito provjeravajte stanje kabela za napajanje. Aparat nemojte koristiti ako je utikač, kabel ili sam aparat oštećen.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.

Oprez

- Kao dodatnu zaštitu savjetujemo montiranje zaštitne strujne sklopke (RCD) u strujni krug koji opskrbljuje kupaonicu. Ta sklopka mora imati preostalu radnu električnu energiju koja ne prelazi 30 mA. Savjet zatražite od montažera.
- Nikada ne blokirajte rešetke za propuštanje zraka.
- Ako se aparat pregrije, automatski će se isključiti. Isključite aparat iz utičnice i ostavite ga da se hladi nekoliko minuta. Prije ponovnog uključivanja aparata provjerite ima li na rešetkama nakupina prašine, kose itd.
- Uvijek isključite aparat prije nego što ga odložite, čak i ako ga odlažete samo na trenutak.
- Nemojte koristiti aparat na umjetnoj kosi.
- Aparat koristite isključivo za svrhe za koje je namijenjen.
- Nakon korištenja aparat iskopčajte.
- Kabel za napajanje ne omatajte oko aparata.
- Nemojte nikada koristiti dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako koristite takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.

Opće informacije

- Razina buke za HP4885: Lc = 74 dB (A)
- Razina buke za HP4884: Lc = 73 dB (A)

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

Korištenje aparata**Sušenje**

1 Utikač uključite u zidnu utičnicu.

2 Kako biste uključili aparat, klizni prekidač za podešavanje protoka zraka postavite na željenu postavku (Sl. 3).

- Postavite klizni prekidač za podešavanje protoka zraka na postavku II za iznimno brzo sušenje.
- Postavite klizni prekidač za podešavanje protoka zraka na postavku I za sušenje kratke kose ili za oblikovanje.

3 Postavite klizni prekidač za temperaturu na postavku za brzo sušenje, Thermoprotect ili Cool Care.

Postavka za brzo sušenje ☉

- Postavka za brzo sušenje omogućuje brzo i sigurno sušenje sasvim mokre kose. (Sl. 4)

Preporučujemo da postavku za brzo sušenje koristite samo nakratko kako ne biste isušili kosu.

Postavka Thermoprotect ☼

- Postavka Thermoprotect suši kosu brzo i nježno pri konstantno niskoj temperaturi od 57°C. (Sl. 5)

Postavka Cool Care ❄

- Postavka Cool Care omogućuje pažljivo sušenje kose i pomaže u zadržavanju sjaja (Sl. 6).

- 4 Sušite kosu laganim pokretima prelazeći sušilom preko kose na maloj udaljenosti (Sl. 7).
- 5 Samo HP4885: Kada završite sušenje, pritisnite gumb za mlaz hladnog zraka i usmjerite mlaz prema kosi. Tako ćete učvrstiti oblik frizure i dodati sjaj (Sl. 8).
- 6 Kako biste isključili aparat, klizni prekidač za protok zraka postavite na O.

Nastavci

Usmjerivač

Usmjerivač usmjerava zrak ravno na četku ili češalj kojim oblikujete kosu.

- 1 Kako biste spojili usmjerivač, jednostavno ga pričvrstite na aparat (Sl. 9).
- 2 Kako biste odvojili usmjerivač, povucite ga s aparata.

Nastavak za volumen s češljem (samo HP4885)

Nastavak za volumen s češljem je posebno dizajniran za nježno sušenje i oblikovanje ravne i kovrčave ili valovite kose.

Nastavak za volumen s češljem ispušta nježan protok zraka i daje kosi punoću, lepršavost i dodatni sjaj.

- 1 Kako biste spojili nastavak za volumen s češljem, jednostavno ga pričvrstite na aparat (Sl. 10).
- 2 Kako biste odvojili nastavak za volumen s češljem, povucite ga s aparata.

Čišćenje

Aparat nemojte nikada uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu te ispirati pod mlazom vode.

- 1 Isključite aparat i iskopčajte ga.
- 2 Čistite aparat suhom krpom.
- 3 Prije čišćenja nastavaka skinite ih s aparata.

- 4 Čistite nastavke vlažnom krpom ili ispiranjem pod mlazom vode.
- 5 Nastavak osušite prije korištenja ili spremanja.

Spremanje

Kabel za napajanje ne omatajte oko aparata.

- 1 Isključite aparat i iskopčajte ga.
- 2 Stavite aparat na sigurno mjesto i pustite da se ohladi.
- 3 Aparat možete spremati tako da ga objesite pomoću kvačice za vješanje (Sl. 11).

Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 12).

Jamstvo i servis

U slučaju da vam je potreban servis ili informacija ili imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips, www.philips.com, ili se obratite centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi (broj telefona nalazi se u priloženom jamstvu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisani su najčešći problemi s kojima biste se mogli susresti prilikom korištenja aparata. Ako ne možete riješiti problem uz informacije u nastavku, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj državi.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Aparat ne radi.	Nestalo je struje ili utičnica na koju je aparat priključen nije pod naponom.	Provjerite radi li napajanje. Ako napajanje radi, pomoću nekog drugog aparata provjerite je li utičnica pod naponom.
	Aparat se pregrijao i sam isključio.	Prije no što ponovo uključite aparat provjerite rešetke kako biste se uvjerali da nisu blokirane nakupinama prašine, kose itd.
	Aparat nije pogodan za korištenje na naponu na koji je priključen.	Provjerite odgovara li voltaža navedena na aparatu voltaži vaše lokalne električne mreže.
	Kabel za napajanje je oštećen	Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

A Philips SalonShine hajszárítót kifejezetten a személyes igényekhez igazították; segítségével kíméletesen, állandó hőmérsékleten szárítható meg a haj, így az egészséges és fényes lesz. A hajszárító számos hő- és sebességfokozattal rendelkezik, így maximális szabadsággal formázható a haj, amely fényes és erős tartású lesz.

Általános leírás (ábra 1)

- A** Levegő bemeneti rács
- B** Levegő kimeneti rács
- C** Légáramkapcsoló
 - ○ = kikapcsolva
 - I = gyenge légáram, elsősorban formázáshoz
 - II = erős légáram, gyors szárításhoz
- D** Hőfok-kapcsoló
 - ☉ = Gyorsszáritó üzemmód
 - ⌘ = Thermoprotect üzemmód
 - ❄ = Hideg levegős, kíméletes beállítás
- E** Hideglevegő-fokozat gomb (a HP4885 típusnál)
- F** Akasztógyűrű
- G** Fésű diffúzor (a HP4885 típushoz)
- H** Szűkítő fúvócső

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

Veszély

- A készüléket tartsa száraz helyen (ábra 2)! Ne használja vízzel teli fürdőkád, mosdókagyló, mosogató stb. közelében vagy felett. Ha fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a

csatlakozódugót a fali aljzatból, mivel a víz még kikapcsolt készülék esetén is veszélyforrást jelent.

- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne helyezzen fémtárgyat a levegőrácsokba.

Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Rendszeresen ellenőrizze a hálózati csatlakozókábel állapotát. Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a hálózati kábel vagy maga a készülék sérült.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készülék működtetésében járatlan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel.

Figyelem

- További védelemként azt javasoljuk, hogy a fürdőszobát ellátó áramkörbe építsenek be gey max. 30 mA-es áramvédő-kapcsolót. További tanácsot szakembertől kaphat.
- Soha ne fedje le a levegő bemeneti rácsot.
- Túlhevülés esetén a készülék automatikusan kikapcsol. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót, és hagyja néhány percre hűlni a készüléket. Mielőtt ismét bekapcsolná, ellenőrizze, nem tömítette-e el szősz, haj stb. a szellőzőrácsot.
- Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt akár csak egy pillanatra is letenné.
- Ne használja a készüléket műhajhoz vagy parókához.
- Csak rendeltetésének megfelelően használja a készüléket.
- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.
- Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.
- Ne használjon más gyártótól származó tartozékot vagy alkatrészt, vagy olyat, amelyet a Philips nem hagyott jóvá, ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.

Általános

- Zajszint (HP4885): $L_c = 74 \text{ dB [A]}$
- Zajszint (HP4884): $L_c = 73 \text{ dB [A]}$

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

A készülék használata**Hajszárítás**

- 1** Csatlakoztassa a hálózati dugót a fali aljzatba.
- 2** A készülék bekapcsolásához állítsa a légáramkapcsolót a megfelelő fokozatra (ábra 3).
 - Tolja a légáramkapcsolót a II. fokozatra, a szupergyors szárításhoz.
 - Tolja a légáramkapcsolót az I. fokozatra, rövid haj szárításhoz, illetve formázáshoz.
- 3** Tolja a hőfok-kapcsolót Turbó, Thermoprotect vagy Hideg levegős kíméletes fokozatra.

Gyorsszárítás üzemmód ☺

- Gyorsszárítás üzemmódban a teljesen vizes haj is gyorsan és biztonságosan megszárrítható. (ábra 4)

A haj kiszáradásának elkerülése érdekében ajánlatos a gyorsszárítás üzemmódot rövid ideig használni.

Thermoprotect üzemmód ?

- A Thermoprotect üzemmód 57 °C -os állandó hőmérsékleten, gyorsan és kíméletesen szárítja a haját. (ábra 5)

Hideg levegős, kíméletes beállítás ❄

- A hideg levegős fokozattal kíméletes módon szárítható a haj, így teljes fényében tündökölhet (ábra 6).

- 4 Szárítás közben tartsa közel a hajszáritót a hajához, miközben fésüli (ábra 7).
- 5 A HP4885 típusnál: A szárítás végén a tartós és csillogó frizura érdekében nyomja meg a hideglevegő fokozat gombot, és irányítsa a hideg légáramot a hajára (ábra 8).
- 6 Állítsa a légáramkapcsolót O helyzetbe a készülék kikapcsolásához.

Tartozékok

Szűkítő fúvócső

A szűkítő fúvócsővel a légáramot közvetlenül a kefére vagy fésűre irányíthatja, amellyel haját formázza.

- 1 A szűkítő fúvócsövet egyszerűen pattintsa rá a készülékre (ábra 9).
- 2 A szűkítő fúvócsövet a készülékről lehúзва távolíthatja el.

Fésű diffúzor (a HP4885 típushoz)

A fésű diffúzor egyenes, göndör vagy hullámos haj kíméletes szárítására és formázására egyaránt alkalmas.

A gyengéd légáramot kibocsátó fésű diffúzor dússá, rugalmassá és csillogóbbá teszi frizuráját.

- 1 A fésű diffúzor egyszerűen rápatintható a készülékre (ábra 10).
- 2 A fésű diffúzort a készülékről lehúзва távolíthatja el.

Tisztítás

Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba, és ne öblítse le folyóvíz alatt.

- 1 Kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból.
- 2 A készüléket száraz ruhával tisztítsa.
- 3 A tartozékok tisztítása előtt vegye le őket a készülékről.
- 4 A tartozékokat nedves ruhával vagy a csap alatt leöblítve tisztíthatja.
- 5 Használat és tárolás előtt szárítsa meg a tartozékokat.

Tárolás

Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.

- 1** Kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból.
- 2** Hagya biztonságos helyen lehűlni a készüléket.
- 3** A készülék az akasztóhurokra függesztve tárolható (ábra 11).

Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 12).

Jótállás és szerviz

Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára www.philips.com, vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet részletesen foglalkozik a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákkal. Ha nem sikerül megoldania a problémát az alábbi utasítások alkalmazásával, forduljon az országában működő Philips vevőszolgálathoz.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	Az áramellátás nem megfelelő, vagy nem működik az aljzat, amelyhez a készülék csatlakoztatva van.	Ellenőrizze, hogy van-e feszültség. Ha igen, másik készülék csatlakoztatásával ellenőrizze a fali aljzatot.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
	A készülék túlmelegedett, és magától kikapcsolt.	Mielőtt újra bekapcsolná a készüléket, ellenőrizze a szellőzőrácsot, hogy haj, szősz stb. nem akadályozza-e a levegő áramlását.
	A csatlakoztatott feszültség nem megfelelő a készülék számára.	Győződjön meg róla, hogy a készüléken feltüntetett feszültség értéke egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
	A hálózati csatlakozókábel meghibásodott.	Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өніміңізді www.philips.com/welcome веб-бетіне тіркеңіз.

Philips SalonShine сіздің жеке басыңыздың қажеттілігіңізге арнайы жобаланған, ол сіздің шашыңызды әрдайым күту температурасымен кептіре отырып, шашыңыздың саулығын, жылтырын сақтайды. Бұл шаш кептіргіш сізге неше түрлі жылу және жылдамдық ұсынады, ал ол сізге өзіңіз қалаған шаш үлгісін таңдау мүмкіндігін береді, сонымен қатар, сізге шашыңыздың өзіңіз ұнататын жылтырлығын, қалыңдығын және байлығын ұсынады.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- A** Ауа шығатын тесік тор
- B** Ауа шығатын тор
- C** Ауа ағымы сырғыма түймесі
 - O = өшіру
 - I = Төмен деңгейдегі ауа ағымы шашты үлгілеуге арналған
 - II = қатты ауа ағымы шашты жылдам кептіруге арналған
- D** Температура сырғыма түймесі
 - ☉ = Жылдам кептіру бағдарламасы
 - ☿ = Термо-қорғаныс бағдарламасы
 - ❄ = Салқындатқыш Күту бағдарламасы
- E** Салқын шығаратын түйме (тек HP4885 түрінде ғана)
- F** Ілмек
- G** Тарақ дифузері (тек HP4885 түрінде ғана)
- H** Шоғырландырушы

Маңызды

Құрылымын қолданбастан бұрын осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті

- Құралды судан аулақ ұстаңыз (Сурет 2). Бұл өнімді суы бар ванналардың, раковиналардың және т.б. заттардың жанында немесе үстінде қолдануға болмайды. Ваннада қолданған болсаңыз, құралды қолданып болғаннан соң міндетті түрде тоқтан суырып қойыңыз, себебі судың жанында тұру тіпті шаш кептіргіш өшірулі тұрса да, қауіп төндіреді.
- Электр шоғын алмас үшін, ауа шығатын тесік торға темір заттарды енгізбеңіз.

Ескерту

- Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген вольтаж, жергілікті қамтамасыз етілетін вольтажбен сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Тоқ сымның жағдайын әрдайым тексеріп отырыңыз. Егер құралдың шанышқысы, сымы немесе құралдың өзге бөлшегіне зақым тиген болса, құралмен қолданбаңыз.
- Егер тоқ сым зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілік берген қызмет орталығында немесе соған тәріздес деңгейі бар маман ғана ауыстыруы тиіс.
- Бұл құрылғы физикалық, сезімталдық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдардың (оның ішінде балалар), тәжірибесі және білімі жоқ адамдардың қолдануына арналмаған, олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адам оларға жетекшілік етіп, құрылғы қалай қолданылатынын түсіндіруі тиіс.
- Балаларды бақылап, олардың құрылғымен ойнамауы қадағалынуы керек.

Абайлаңыз

- Қосымша қорғаныспен қамтамасыз ету үшін, біз сізге жуыну бөлмесіндегі электр тізбегіндегі қалдық тоғының құралын құруды ұсынамыз. Аталған аспаптың номиналды тоғы 30 мА.-дан жоғары емес болуы тиіс. Монтажшыға өтініш білдіріңіз.
- Ауа торларын ешқашан жаппаңыз.
- Бұл құрал “қатты қызып кету” қорғанысымен қамтамасыз етілген. Егер құрал өте қатты қызып кетсе, ол өзі өшіп қалады. Құралды

тоқтан шығарып, бірнеше минутқа дейін суытыңыз. Құралды қайтадан тоққа қосар алдында, ауа торын тексеріп, оның мамықпен, шашпен, немесе т.б. заттармен жабылып қалмағандығына көзіңізді жеткізіңіз.

- Құралды жерге қойғыңыз келсе, тіпті бір сәтке де болса, оны өшіріп отырыңыз.
- Бұл құралды жасанды шашқа қолдануға болмайды.
- Құралды тек жасалған мақсатына ғана қолданыңыз.
- Құралды қолданып болғаннан соң өшіріп отырыңыз.
- Тоқ сымымен құралды айналдырып орамаңыз.
- Басқа өндірушілердің бөлшектерін немесе қосымша қондырғыларын, немесе Philips арнайы кеңес ретінде ұсынбаған бөлшектерді қолдануға болмайды. Егер сіз сондай бөлшектерді немесе қосымша қондырғыларды қолданған болсаңыз, онда сіздің кепілдігіңіз өз күшін жоғалтады.

Жалпы

- Шу деңгейі HP4885: $L_c = 74 \text{ dB(A)}$
- Шу деңгейі HP4884: $L_c = 73 \text{ dB(A)}$

Электрмагниттік өрістер (ЭМӨ)

Philips компаниясының бұл құрылғысы электрмагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сай келеді. Дұрыс әрі осы пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сәйкес қолданылса, қазіргі кезде белгілі ғылыми дәлелдерге негізделіп отырып құрылғыны қолдану қауіпсіз деуге болады.

Құрылғыны қолдану

Кептіру

- 1** Шанышқыны қабырғадағы розеткаға қосыңыз.
 - 2** Құралды қосу үшін, ауа шығару сырғымасын керекті бағдарламаға апарыңыз (Сурет 3).
- Ульттра-жылдам кептіру үшін, ауа ағыны сырғымасын II бағдарламаға орнатыңыз.

- Қысқа шашыты кептіру үшін, немесе шашыңызға үлгі беру үшін, ауа ағыны сырғымасын I бағдарламаға орнатыңыз.

3 Температура сырғымасын Жылдам кептіру, Термо-қорғаныс немесе Салқындатқыш Күту бағдарламасына орнатыңыз.

Жылдам кептіру бағдарламасы ☉

- Жылдам кептіру бағдарламасы суы тамып тұрған су шашты жылдап кептіру мүмкіндігін береді. (Сурет 4)

Шашыңызды қатты кептіріп жіберуден сақ болу үшін, Жылдам Кетіру бағдарламасын қысқа уақыт қана қолданыңыз.

Термо-қорғаныс бағдарламасы ♪

- Термо-қорғаныс бағдарламасы шашыңызды үздіксіз күту 57 C температурасымен жылдам және жұмсақ түрде кептіреді. (Сурет 5)

Салқындатқыш Күту бағдарламасы ❄

- Салқындатқыш Күту бағдарламасы шашыңызды баптап кептіре отырып, оған жылтыр қосады (Сурет 6).

4 Шашыңызды кептіру үшін, шағын қашықтықта шашыңызды тарап жатқан тәрізді қозғалыстар жасаңыз (Сурет 7).

5 Тек HP4885 түрінде ғана: Шашыңызды кептіріп болғанда, салқын ауа атылым түймесін басып, салқын ауаны шашыңызға бағыттаңыз. Осының арқасында сіздің үлгіңіз бекітіліп, шашыңызға жылтыр қосылады (Сурет 8).

6 Құралды өшіру үшін, ауа ағымы сырғымасын O ұстанымына апарыңыз.

Қосымша бөлшектер

Шоғырландырушы

Шашыңызға үлгі жасап жатқанда шоғырландырушы ауа ағымын тікелей тарағыңызға ауаны бағыттайды.

1 Бағыттауышты орнату үшін, оны жай ғана құралға сырт еткізіп орнатыңыз (Сурет 9).

2 Бағыттауышты ажырату үшін, оны құралдан тартып алыңыз.

Тарақ диффузері (тек HP4885 түрінде ғана)

Тарақ диффузері жұмсақ түрде шашыңызды кептіре отырып оған үлгі беру үшін арнайы жобаланған. Ол кез келген шашқа: тік, бұйра, немесе толқынды шаштарға жарай береді.

Тарақ диффузері жайбарлы ауа ағынын шығарады, сол арқылы сіздің шаш үлгіңізге мөлшер қосып, оны толқынды етіп, қосымша жылтыр қосады.

- 1** Тарақ диффузорін құралға сырт еткізіп енгізу арқылы байланыстырыңыз (Сурет 10).
- 2** Тарақ диффузорін ажырату үшін, оны құралдан суырып алыңыз.

Тазалау

Құралды ешқашан суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз, және оны ағын су астында шаймаңыз.

- 1** Құралды өшіріп, тоқтан суырыңыз.
- 2** Құралды құрғақ шүберекпен тазалаңыз.
- 3** Қосымша бөлшектің кез келгенін тазалар алдында оларды құралдан алыңыз.
- 4** Қосымша бөлшектерді сулы шүберекпен немесе ағын су астында тазалаңыз.
- 5** Қосымша бөлшектерді қолданар алдында немесе сақтап қояр алдында кептіріп алыңыз.

Сақтау

Тоқ сымымен құралды айналдырып орамаңыз.

- 1** Құралды өшіріп, тоқтан суырыңыз.
- 2** Құралды қауіпсіз жерге қойып, суытыңыз.
- 3** Сіз құралды ілмегінен іліп қойсаңыз да болады (Сурет 11).

Қоршаған орта

- Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себіңізді тигізесіз. (Сурет 12)

Кепілдік және қызмет көрсету

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде шешілмеген мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі www.philips.com веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

Ақаулықтарды шешу

Бұл тарауда құрылғыда пайда болуы мүмкін ең көп кездесетін ақаулықтар жинақталған. Егер төменде берілген ақпараттың көмегімен ақаулықты шеше алмасаңыз, еліңіздегі Тұтынушы орталығына хабарласыңыз.

Ақаулық	Ықтимал себептер	Шешімі
Құрал жұмыс жасамайды.	Мүмкін қуат келмей жатқан болар, немесе құрал қосылған розетка жұмыс жасамайтын болар.	Қоректену желісінде немесе розетка желісінде ақаушылық болуы мүмкін. Қоректену желісінің дұрыс екендігін тексеріңіз. Егер желі жөнді болса, розетка желісін оны басқа аспапқа қосып тексеріңіз.

Ақаулық	Ықтимал себептер	Шешімі
	<p>Мүмкін құрал өте қатты қызып кеткендіктен өзін өзі өшіріп тастаған болар.</p>	<p>Құралды қайтадан тоққа қосар алдында, ауа торын тексеріп, оның мамықпен, шашпен, немесе т.б. заттармен жабылып қалмағандығына көзіңізді жеткізіңіз.</p>
	<p>Құрал қосылған вольтажға сәйкес келмейтін болар.</p>	<p>Құралда көрсетілген қуат, жергілікті тоқ қуатына сәкес болуы тиіс.</p>
	<p>Тоқ сымы зақымдалған болар</p>	<p>Егер тоқ сым зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілік берген қызмет орталығында немесе соған тәріздес деңгейі бар маман ғана ауыстыруы тиіс.</p>

Įvadas

Sveikiname įsigijus pirkinį ir sveiki atvykę į „Philips“! Norėdami naudotis visu „Philips“ palaikymu, savo gaminį registruokite adresu www.philips.com/welcome.

„Philips SalonShine“ plaukų džiovintuvas buvo specialiai sukurtas jūsų poreikiams, kad džiovinant plaukus tausojančioje pastovioje temperatūroje, jie taptų sveiki ir žvilgantys. Šiame džiovintuve yra įvairūs karčio ir greičių nustatymai, suteikiantys optimalią modeliavimo laisvę; plaukai tampa žvilgantys, tvirti bei vešlūs – tokie, kokie jums patinka.

Bendras aprašymas (Pav. 1)

- A** Oro įleidimo grotelės
- B** Oro išleidimo grotelės
- C** Slankusis oro srauto reguliavimo jungiklis
 - ○ = išjungta
 - I = silpnas oro srautas, ypač tinkamas modeliuojant
 - II = stiprus oro srautas, skirtas greitai išdžiovinti plaukus
- D** Slankusis temperatūros reguliavimo jungiklis
 - ☉ = Greito džiovinimo režimas
 - ☼ = Šilumos apsauginis režimas
 - ❄ = Vėsus apsauginis režimas
- E** Vėsaus srauto mygtukas (tik HP4885 modelyje)
- F** Pakabinimo kilpa
- G** Purenimo šepetys (tik HP4885 modelyje)
- H** Antgalis

Svarbu

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir laikykite jį, kad galėtumėte pasinaudoti šia informacija vėliau.

Pavojus!

- Prietaisą saugokite nuo vandens (Pav. 2). Nesinaudokite juo prie ar virš vandens, esančio vonioje, praustuvėse, prausyklose ir t. t. Jei prietaisą naudojate vonios kambaryje, iš karto po naudojimo išjunkite

ji iš maitinimo tinklo. Vanduo kelia grėsmę net kai prietaisas yra išjungtas.

- Kad išvengtumėte elektros smūgio, į oro įleidimo groteles nekiškite metalinių daiktų.

Perspėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio tinklo įtampą.
- Reguliariai tikrinkite maitinimo laido būklę. Nenaudokite prietaiso, jei kištukas, maitinimo laidas ar pats prietaisas yra pažeisti.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko už jų saugą atsakingas asmuo.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.

Įspėjimas

- Siekiant papildomo saugumo, elektros grandinėje, tiekiančioje elektrą į vonios kambarį, patariame įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD nominali darbinė srovė negali viršyti 30 mA. Pasikonsultuokite su įrengiančiu asmeniu.
- Niekada neuždenkite oro įleidimo grotelių.
- Kai prietaisas perkaista, jis automatiškai išsijungia. Ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir keletą minučių palaukite, kol prietaisas atvės. Prieš vėl įjungdami prietaisą, patikrinkite groteles ir įsitikinkite, kad jos neužsikimšusios pūkais, plaukais ir t. t.
- Prieš padėdami prietaisą (net ir trumpam), visada jį išjunkite.
- Netiesinkite dirbtinių plaukų.
- Nenaudokite prietaiso jokiais kitais tikslais, nei numatyta.
- Baigę naudotis, būtinai išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Nevyniokite maitinimo laido apie prietaisą.
- Niekada nenaudokite jokių kitų gamintojų arba „Philips“ specialiai nerekomenduojamų priedų arba dalių. Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.

Bendrasis aprašas

- Triukšmo lygis: HP4885: Lc = 74 dB (A)
- Triukšmo lygis: HP4884: Lc = 73 dB (A)

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine mokslinė informacija, jį yra saugu naudoti.

Prietaiso naudojimas

Džiovinimas

- 1** Kištuką įkiškite į sieninį el. lizdą.
- 2** Norėdami įjungti prietaisą, pasirinkite norimą slankiojo jungiklio nustatymą: (Pav. 3)
 - Slankioju jungikliu pasirinkite II nustatymą, jei norite ypač greitai išdžiovinti plaukus.
 - Slankioju jungikliu pasirinkite I nustatymą, jei norite išdžiovinti trumpus plaukus arba suformuoti šukuoseną.
- 3** Slankioju temperatūros jungikliu pasirinkite greito džiovinimo, temperatūros apsaugos ar vėsų apsaugos režimą.

Greito džiovinimo režimas ☺

- Dirbant greito džiovinimo režimu labai greitai ir saugiai išdžiovinsite šlapius plaukus. (Pav. 4)

Greito džiovinimo režimą rekomenduojame naudoti tik trumpai, kad plaukai neperdžiūtų.

Šilumos apsauginis režimas ☹

- Dirbant šilumos apsauginiu režimu greitai ir švelniai išdžiovinsite plaukus vienodoje, tausojančioje plaukus 57 °C temperatūroje. (Pav. 5)

Vėsus apsauginis režimas ❄

- Dirbant vėsūs apsauginiu režimu galite išdžiovinti plaukus tausodami juos ir suteikdami jiems žvilgesio (Pav. 6).

- 4 Plaukus džiovinkite džiovintuvu, braukdami nedideliu atstumu nuo plaukų (Pav. 7).
- 5 Tik HP4885 modelyje: Kai išdžiovinate plaukus, paspauskite vėsaus oro mygtuką ir nukreipkite vėsią oro srovę į plaukus. Tai fiksuoja šukuoseną ir suteikia blizgesio (Pav. 8).
- 6 Norėdami išjungti prietaisą, slankiuoju oro srauto reguliavimo jungikliu pasirinkite „O“.

Priedai

Antgalis

Antgalis nukreipia oro srautą tiesiai į šepetį ar šukas, kuriais jūs modeliuojate plaukus.

- 1 Norėdami prijungti antgalį, tiesiog užmaukite jį ant prietaiso (Pav. 9).
- 2 Norėdami atjungti antgalį, nuimkite jį nuo prietaiso.

Purenimo šepetys (tik HP4885 modelyje)

Purenimo šepetys specialiai sukurtas švelniai išdžiovinti ir sumodeliuoti tiesių, garbanotų ar banguotų plaukų šukuoseną.

Purenimo šepetys skleidžia švelnų oro srautą, juo galima suteikti šukuosenai purumo, stangrumo ir žvilgesio.

- 1 Norėdami prijungti purenimo šepetį, tiesiog užmaukite jį ant prietaiso (Pav. 10).
- 2 Norėdami atjungti purenimo šepetį, nutraukite jį nuo prietaiso.

Valymas

Niekada nemerkite prietaiso į vandenį ar kitą skystį ir neskalaukite jo po tekančiu vandeniu.

- 1 Prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo tinklo.
- 2 Prietaisą valykite sausa šluoste.
- 3 Norėdami išvalyti bet kurį priedą, nuimkite jį priedą nuo prietaiso.

- 4 Priedus valykite drėgna šluoste arba plaukite po tekančio vandens srove.
- 5 Išdžiovinkite priedus prieš naudodami arba prieš padėdami juos saugoti.

Laikymas

Nevyniokite maitinimo laido apie prietaisą.

- 1 Prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo tinklo.
- 2 Padėkite prietaisą į saugią vietą ir leiskite jam atvėsti.
- 3 Prietaisą galite laikyti pakabintą ant jo pakabinimo kilpos (Pav. 11).

Aplinka

- Susidėvėjusio prietaiso neišmeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 12).

Garantija ir techninis aptarnavimas

Jei jums reikalinga techninė priežiūra ar informacija arba jei kilo problemų, apsilankykite „Philips“ svetainėje www.philips.com arba susisiekite su savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centru (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei „Philips“ klientų aptarnavimo centro jūsų šalyje nėra, kreipkitės į vietinį „Philips“ atstovą.

Greitas trikčių šalinimas

Šiame skyriuje apibendrinamos problemos, dažniausiai pasitaikančios naudojantis šiuo prietaisu. Jei žemiau pateikiama informacija nepadės išspręsti problemos, kreipkitės į jūsų šalyje esantį Pagalbos vartotojams centrą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Nėra elektros įtampos arba neveikia elektros lizdas, į kurį įjungtas prietaisas.	Patikrinkite, ar maitinimo šaltinis veikia. Jeigu jis veikia, į elektros lizdą įjungdami kitą prietaisą patikrinkite, ar veikia elektros lizdas.
	Prietaisas perkaito ir išsijungė pats.	Prieš vėl įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar groteles neužkimštos pūkeliais, plaukais ir pan.
	Nesutampa prietaiso ir elektros tinklo, į kurį jis yra įjungtas, įtampa.	Įsitikinkite, kad ant prietaiso nurodyta įtampa sutampa su vietinio elektros tinklo įtampa.
	Pažeistas maitinimo laidas	Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.

Ievads

Apšveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu izstrādājumu www.philips.com/welcome.

Philips SalonShine ir īpaši veidots, lai atbilstu jūsu personiskajām vajadzībām, kas jums ļauj izžāvēt matus pastāvīgā temperatūrā, un iegūt veselīgus un spīdīgus matus. Šis fēns piedāvā dažādus karstuma un ātruma režīmus optimālai ieveidošanas brīvībai, sniedzot jūsu matiem mirdzumu, formu un apjomu, ko Jūs tā mīlat.

Vispārējs apraksts (Zīm. 1)

- A** Gaisa pievades režģis
- B** Gaisa izvades režģis
- C** Gaisa plūsmas slīdslēdzis
 - ○ = izslēgts
 - I = viegla gaisa plūsma matu ieveidošanai
 - II = spēcīga gaisa plūsma ātrai matu izžāvēšanai
- D** Temperatūras slīdslēdzis
 - ☉ = Ātrās žāvēšanas režīms
 - ☼ = Termoaisardzības režīms
 - ☼ = Vēss žāvēšanas režīms
- E** Vēsās gaisa strūkles poga (tikai HP4885)
- F** Karināšanas cilpa
- G** Kuplinošais izklaidētājs (tikai HP4885 modelim)
- H** Koncentrētājs

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Sargiet ierīci no ūdens (Zīm. 2). Nelietojiet šo ierīci pie vannām, izlietnēm un citiem traukiem ar ūdeni vai virs tiem. Ja lietojat ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Ūdens klātbūtne var būt bīstama, pat ja ierīce ir izslēgta.

- Neievietojiet metāla priekšmetus gaisa ieplūdes režģos, lai izvairītos no elektriskā strāvas trieciena.

Brīdinājums

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Regulāri pārbaudiet elektrības vada stāvokli. Nelietojiet ierīci, ja bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai pati ierīce.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota servisa centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.

Ievērībai

- Papildu aizsardzībai iesakām uzstādīt elektriskās shēmas, kas pievada elektrību vannas istabā, Aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD). RCD ir jābūt nominālai darba strāvai, kas nepārsniedz 30mA. Sazinieties ar savu uzstādītāju.
- Nekādā gadījumā neaizsprostojiet gaisa plūsmas atveres.
- Ierīcei pārkarstot, tā automātiski izslēdzas. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai dažas minūtes atdzist. Pirms atkārtotas ieslēgšanas pārbaudiet, vai gaisa plūsmas restītes nav aizsprostotas ar pūkām, matiem u. tml.
- Pat ja noliekat ierīci tikai uz mirkli, vienmēr to izslēdziet.
- Nelietojiet ierīci mākslīgos matos.
- Nelietojiet ierīci jebkādiem citiem nolūkiem, kā tikai paredzētiem.
- Pēc lietošanas vienmēr atslēdziet ierīci no sienas kontaktligzdas.
- Netiniet elektrības vadu ap ierīci.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju aksesuārus vai detaļas, vai kuras īpaši nav rekomendējis Philips. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, jūsu garantija vairs nav spēkā esoša.

Vispārīgi

- Trokšņa līmenis HP4885: Lc = 74 dB(A)

- Trokšņa līmenis HP4884: Lc = 73 dB(A)

Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Ierīces lietošana

Matu žāvēšana

- 1 Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.
- 2 Lai ieslēgtu ierīci, noregulējiet gaisa plūsmas slīdslēdzi vēlamajā iestatījumā (Zīm. 3).
 - Noregulējiet gaisa plūsmas slīdslēdzi II režīmā, lai matus izžāvētu īpaši ātri.
 - Noregulējiet gaisa plūsmas slīdslēdzi I režīmā, lai izžāvētu īsus matus vai iveidotu matus.
- 3 Noregulējiet temperatūras slīdslēdzi ātrās žāvēšanas, saudzējošās vai vēsas žāvēšanas režīmā.

Ātrās žāvēšanas režīms ☉

- Ātrās žāvēšanas režīms ātri un droši izžāvē mitrus matus pēc dušas. (Zīm. 4)

Iesakām izmantot ātrās žāvēšanas režīmu tikai īsu brīdi, lai neļautu atūdeņoties jūsu matiem.

Saudzējošais režīms ☼

- Saudzējošais režīms ātri un maigi izžāvē matus pastāvīgā, saudzīgā temperatūrā 57°C. (Zīm. 5)

Vēss žāvēšanas režīms ❄

- Vēss žāvēšanas režīms izžāvē matus ar īpašu rūpību un palīdz nostiprināt spīdumu (Zīm. 6).

- 4 Žāvējiet matus, veicot sukājošas kustības un turot matu žāvētāju nelielā attālumā no matiem (Zīm. 7).

- 5 Tikai HP4885: Kad esat izžāvējis matus, nospiediet vēsā gaisa plūsmas pogu un vērsiet auksto gaisa plūsmu pret jūsu matiem. Tas fiksē matu sakārtojumu un piedod tiem spīdumu (Zīm. 8).
- 6 Lai izslēgtu ierīci noregulējiet gaisa plūsmas slīdslēdzi uz O.

Uzgaļi

Koncentrētājs

Koncentrētāja uzgaļis virza gaisa plūsmu tieši pie sukas vai ķemmes, ar kuru jūs veidojat matus.

- 1 Lai pievienotu koncentratoru, vienkārši uzspiediet to uz ierīces (Zīm. 9).
- 2 Lai noņemt koncentratoru, pavelciet to nost no ierīces.

Kuplinošais izklaidētājs (tikai HP4885 modelim)

Kuplinošais izklaidētājs ir īpaši izstrādāts, lai maigi izžāvētu un ievēdotu gan taisnus, gan viļņainus, gan lokainus matus.

Kuplinošais izklaidētājs žāvē matus ar vieglu gaisa plūsmu un padara tos kuplus, spīdīgus un elastīgus.

- 1 Lai pievienotu kuplinošo izklaidētāju, vienkārši uzspiediet to uz ierīces (Zīm. 10).
- 2 Lai noņemt kuplinošo izklaidētāju, pavelciet to nost no ierīces.

Tīrīšana

Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā, un neskalojiet to zem krāna ūdens.

- 1 Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- 2 Tīriet ierīci ar sausu drāniņu.
- 3 Pirms tīrīt uzgaļus, noņemiet tos no ierīces.
- 4 Tīriet uzgaļus ar mitru drāniņu vai noskalojiet tos tekošā ūdenī.
- 5 Izžāvējiet uzgaļus pirms tos lietojat vai uzglabājat.

Uzglabāšana

Netiniet elektrības vadu ap ierīci.

- 1 Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- 2 Nolieciet ierīci drošā vietā un ļaujiet tai atdzist.
- 3 Varat uzglabāt ierīci, piekarinot to aiz karināšanas cilpas (Zīm. 11).

Vides aizsardzība

- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 12).

Garantija un apkalpošana

Ja ir nepieciešams serviss vai informācija, vai palīdzība, lūdzu, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com vai sazinieties ar Philips Klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams vispasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Klientu apkalpošanas centra, griezieties pie vietējā Philips izplatītāja.

Kļūmju novēršana

Šajā nodaļā ir apkopotas visizplatītākās problēmas, ar kurām varat sastapties, izmantojot ierīci. Ja nevarat tās atrisināt, izmantojot zemāk redzamo informāciju, sazinieties ar savas valsts Klientu apkalpošanas centru.

Problēma	Iespējamais iemesls	Atrisinājums
Ierīce nedarbojas.	Nenotiek strāvas padeve vai kontaktlīgza, kurai ir pieslēgta ierīce, ir bojāta.	Pārbaudiet, vai notiek elektrības padeve. Ja tā nav traucēta, ievietojiet kontaktlīgzdā citas ierīces kontaktdakšu, lai pārbaudītu, vai kontaktdakša darbojas.

Problēma	Iespējamais iemesls	Atrisinājums
	Ierīce ir pārkarususi un automātiski izslēgusies.	Pirms atkal ieslēdzat ierīci, pārbaudiet, vai gaisa plūsmas atveres nav aizsprostotas ar matiem, pūkām u. tml.
	Ierīce nav piemērota spriegumam, kādam tā pievienota.	Pārliecinieties, ka uz ierīces norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
	Elektrības vads ir bojāts	Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota servisa centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome. Suszarka do włosów Philips SalonShine została zaprojektowana w celu spełniania indywidualnych wymagań użytkownika. Suszarka nadaje włosom połysku i zdrowego wyglądu. Szereg ustawień temperatury i prędkości strumienia powietrza daje duże możliwości w układaniu włosów oraz pozwala nadać im połysk, kształt i objętość, którą uwielbiasz.

Opis ogólny (rys. 1)

- A** Kratka wlotu powietrza
- B** Kratka wylotu powietrza
- C** Suwak regulacji strumienia powietrza
 - ○ = wyłączenie
 - I = Delikatny strumień powietrza specjalnie do układania włosów
 - II = Silny strumień powietrza do szybkiego suszenia włosów
- D** Suwak regulacji temperatury
 - ☉ = Ustawienie szybkiego suszenia
 - ☼ = Ustawienie delikatnego suszenia
 - ❄ = Ustawienie zimnego nadmuchu pielęgnacyjnego
- E** Przycisk zimnego nadmuchu (tylko HP4885)
- F** Uchwyt do zawieszania
- G** Dyfuzor grzebieniowy (tylko HP4885)
- H** Koncentrator

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

Niebezpieczeństwo

- Trzymaj urządzenie z dala od wody (rys. 2). Nie używaj go w pobliżu wody ani nad wodą, np. nad wanną, umywalką, zlewem itp. Jeśli używasz urządzenia w łazience, po zakończeniu korzystania wyjmij

wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego, gdyż obecność wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.

- Aby uniknąć porażenia prądem, nie umieszczaj metalowych przedmiotów w kratkach nadmuchu powietrza.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Sprawdzaj regularnie stan przewodu sieciowego. Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli uszkodzona jest: wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

Uwaga

- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym gniazdka elektryczne w łazience bezpiecznika różnicowo-prądowego (RCD) o znamionowym prądzie pomiarowym nie przekraczającym 30 mA. Skontaktuj się w tej sprawie z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Nigdy nie blokuj kratki nadmuchu powietrza.
- W przypadku przegrzania urządzenie automatycznie wyłączy się. Wyjmij wtedy wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekaj kilka minut, aż urządzenie ostygnie. Przed ponownym włączeniem urządzenia sprawdź, czy jego kratki wentylacyjne nie są zatkane przez kurz lub włosy itp.
- Przed odłożeniem urządzenia zawsze najpierw je wyłącz, nawet jeśli robisz to tylko na chwilę.
- Nie stosuj urządzenia na sztucznych włosach.

- Używaj urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.
- Nigdy nie używaj akcesoriów ani części zamiennych innych producentów ani takich, które nie są zalecane przez firmę Philips. W przypadku użycia takich akcesoriów lub części, gwarancja traci ważność.

Opis ogólny

- Poziom hałasu HP4885: $L_c = 74$ dB (A)
- Poziom hałasu HP4884: $L_c = 73$ dB (A)

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Zasady używania

Suszenie

- 1** Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
- 2** Ustaw suwak regulacji strumienia powietrza w żądanej pozycji, aby włączyć urządzenie (rys. 3).
 - Ustaw suwak regulacji strumienia powietrza w pozycji II, aby bardzo szybko wysuszyć włosy.
 - Do suszenia krótkich włosów lub do układania włosów, użyj ustawienia I.
- 3** Ustaw suwak regulacji temperatury w pozycji szybkiego suszenia, delikatnego suszenia lub zimnego nadmuchu pielęgnacyjnego.

Ustawienie szybkiego suszenia ☺

- Ustawienie szybkiego suszenia pozwala szybko i bezpiecznie wysuszyć świeżo umyte włosy. (rys. 4)

Zalecamy korzystać z tego ustawienia tylko przez krótki czas, aby nie dopuścić do zbytowego wysuszenia włosów.

Ustawienie delikatnego suszenia ☸

- Ustawienie delikatnego suszenia pozwala suszyć włosy w stałej, łagodnej temperaturze 57°C. (rys. 5)

Ustawienie zimnego nadmuchu pielęgnacyjnego ❄

- Ustawienie zimnego nadmuchu pielęgnacyjnego pozwala na delikatne suszenie włosów i nadanie im połysku (rys. 6).

4 Susz włosy, wykonując suszarką, trzymaną w niewielkiej odległości od włosów, ruchy jak przy czesaniu (rys. 7).

5 Tylko model HP4885: Po zakończeniu suszenia naciśnij przycisk zimnego nadmuchu i skieruj chłodny strumień powietrza na włosy, aby utrwalić fryzurę i dodać włosom blasku (rys. 8).

6 Ustaw suwak regulacji strumienia powietrza w pozycji O, aby wyłączyć urządzenie.

Nasadki

Koncentrator

Koncentrator umożliwia bezpośrednie skierowanie strumienia powietrza na szczotkę lub grzebień podczas czesania włosów.

1 Koncentrator zakłada się przez wciśnięcie go na urządzenie (rys. 9).

2 Zdejmij koncentrator, zsuwając go z urządzenia.

Dyfuzor grzebieniowy (tylko HP4885)

Dyfuzor grzebieniowy został specjalnie zaprojektowany do delikatnego suszenia i układania zarówno prostych, jak i kręconych lub pofalowanych włosów.

Dyfuzor wytwarza delikatny strumień powietrza i pozwala nadać włosom objętość, sprężystość i połysk.

1 Dyfuzor grzebieniowy zakłada się przez wciśnięcie go na urządzenie (rys. 10).

2 Zdejmij dyfuzor grzebieniowy, zsuwając go z urządzenia.

Czyszczenie

Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie. Nie oplukuj go pod bieżącą wodą.

- 1 Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 2 Urządzenie można czyścić suchą szmatką.
- 3 Przed czyszczeniem zdejmij z urządzenia wszystkie nasadki.
- 4 Nasadki należy czyścić wilgotną szmatką lub oplukać je w strumieniu bieżącej wody.
- 5 Wysusz nasadki przed ich założeniem lub schowaniem.

Przechowywanie

Nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.

- 1 Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 2 Ustaw urządzenie w bezpiecznym miejscu i odczekaj, aż ostygnie.
- 3 Urządzenie można przechowywać, zawieszając je na przeznaczonym do tego celu uchwycie (rys. 11).

Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 12).

Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy, jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, należy skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Nastąpiła awaria zasilania lub nie ma napięcia w gniazdku, do którego podłączone jest urządzenie.	Sprawdź, czy działa zasilanie. Jeśli tak, sprawdź, czy gniazdko jest pod napięciem, podłączając do niego inne urządzenie.
	Urządzenie przegrzało się i samo się wyłączyło.	Przed ponownym włączeniem urządzenia sprawdź, czy kratki nie są zatkane kłódkami kurzu, włosami, itp.
	Urządzenie nie jest dostosowane do napięcia w sieci, do której zostało dołączone.	Upewnij się, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada lokalnemu napięciu.
	Przewód sieciowy jest uszkodzony.	Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Uscătorul de păr Philips SalonShine a fost special conceput pentru a veni în întâmpinarea nevoilor dvs. personale, permițându-vă să vă uscați părul la o temperatură constantă, potrivită, pentru un păr sănătos și strălucitor. Acest uscător de păr vă oferă o varietate de setări pentru temperatură și viteză, asigurându-vă mai multă libertate la coafare, și conferind părului luciul, volumul și bogăția care vă plac atât de mult.

Descriere generală (fig. 1)

- A** Grilajul orificiului de intrare a aerului
- B** Grilaj de evacuare aer
- C** Comutator jet de aer
 - O = oprit
 - I = jet de aer ușor, special conceput pentru coafare
 - II = jet de aer puternic pentru uscare rapidă
- D** Comutator termostat
 - ☉ = Setarea Uscare rapidă
 - ☀ = Setarea Protecție termică
 - ❄ = Setarea Îngrijire rece
- E** Buton Jet de aer rece (numai pentru modelul HP4885)
- F** Agățătoare
- G** Difuzor pieptene (numai pentru modelul HP4885)
- H** Concentrator

Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Feriți aparatul de apă (fig. 2). Nu îl folosiți lângă sau deasupra apei din căzi, lighele, chiuvete, etc. Când folosiți aparatul în baie, scoateți-l din

priză după utilizare. Apa reprezintă un risc chiar și când aparatul este oprit.

- Nu introduceți obiecte metalice în grilajele pentru aer, pentru a evita electrocutarea.

Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Verificați regulat cablul de alimentare. Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul sau aparatul este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.

Precauție

- Pentru o protecție suplimentară, vă sfătuim să instalați un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) în circuitul electric care alimentează baia. Acest RCD trebuie să acționeze la o intensitate reziduală maximă de 30 mA. Pentru consultanță apălați la instalator.
- Nu blocați niciodată grilajul pentru aer.
- Dacă aparatul se supraîncălzește, se va opri automat. Scoateți aparatul din priză și lăsați-l câteva minute să se răcească. Înainte de a reporni aparatul, verificați grilajele pentru a vă asigura că nu sunt blocate de puf, fire de păr etc.
- Opriti întotdeauna aparatul înainte de a-l pune deoparte, chiar și pentru un moment.
- Nu utilizați aparatul pe păr artificial.
- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele pentru care a fost creat.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.

- Nu utilizați niciodată accesoriile sau componente de la alți producători sau care nu au fost recomandate special de Philips. Dacă utilizați astfel de accesorii sau componente, garanția dvs. devine nulă.

Informații generale

- Nivel de zgomot HP4885: Lc = 74 dB (A)
- Nivel de zgomot HP4884: Lc = 73 dB (A)

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Utilizarea aparatului

Uscare

- 1** Introduceți ștecherul în priză.
- 2** Setează comutatorul pentru jet de aer la pozițiile dorite pentru a porni aparatul (fig. 3).
 - Pentru o uscare ultrarapidă, plasați comutatorul glisant pentru fluxul de aer la setarea II.
 - Pentru coafare, plasați comutatorul glisant la setarea I pentru uscarea părului scurt sau pentru coafare.
- 3** Deplasați comutatorul glisor pentru temperatură în poziția Uscare rapidă, Protecție termică sau Îngrijire rece.

Setarea Uscare rapidă ☉

- Setarea Uscare rapidă uscă părul ud foarte rapid și în siguranță. (fig. 4)

Se recomandă utilizarea setării Uscare rapidă puțin pentru a evita deshidratarea părului.

Setarea Protecție termică ☹

- Setarea Protecție termică uscă rapid și delicat părul la temperatura constantă și protectoare de 57°C. (fig. 5)

Setarea Îngrijire rece ❄️

- Setarea Îngrijire rece vă permite să vă uscați părul cu grijă și vă ajută să îi conferiți strălucire (fig. 6).

4 Pentru a vă usca părul, efectuați mișcări de periere, ținând uscătorul la distanță mică de păr (fig. 7).

5 Numai HP4885: După ce ați terminat uscarea, apăsați butonul pentru jetul de aer rece și îndreptați jetul de aer rece înspre păr. Acest lucru va fixa coafura și îi va conferi strălucire. (fig. 8)

6 Setează butonul pentru jet de aer la **O** pentru a opri aparatul.

Accesorii**Concentrator**

Concentratorul direcționează jetul de aer direct spre peria sau pieptenele cu care vă coafați părul.

1 Pentru a conecta concentratorul, puneți-l pur și simplu pe aparat (fig. 9).

2 Pentru a deconecta concentratorul, trageți-l de pe aparat.

Difuzor pieptene (numai pentru modelul HP4885)

Difuzorul pieptene a fost special dezvoltat pentru a usca și coafa ușor părul, indiferent dacă este drept, cârlionțat sau ondulat.

Difuzorul pieptene produce un jet slab de aer conferind părului dvs. mai mult volum, elasticitate și aspect bogat.

1 Pentru a conecta difuzorul pieptene, puneți-l pur și simplu pe aparat (fig. 10).

2 Pentru a deconecta difuzorul pieptene, desfaceți-l de pe aparat.

Curățarea

Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alt lichid și nici nu-l clătiți sub jet de apă.

1 Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.

2 Curățați aparatul cu o cârpă uscată.

- 3 Îndepărtați accesoriile de pe aparat înainte de a le curăța.
- 4 Curățați accesoriile cu o cârpă umedă sau clătiți-le sub jet de apă.
- 5 Uscați accesoriile înainte de a le folosi sau a le depozita.

Depozitarea

Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.

- 1 Opriti aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- 2 Puneți aparatul într-un loc sigur și lăsați-l să se răcească.
- 3 Puteți depozita aparatul prinzându-l de agățătoare (fig. 11)

Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 12).

Garanție și service

Dacă aveți nevoie de informații sau întâmpinați probleme, vizitați site-ul Web Philips la adresa www.philips.com sau contactați centrul Philips de asistență pentru clienți din țara dumneavoastră (găsiți numărul de telefon în garanția internațională). Dacă în țara dumneavoastră nu există un astfel de centru, deplasați-vă la furnizorul dumneavoastră Philips local.

Depanare

Acest capitol descrie cele mai frecvente problemele care pot apărea în utilizarea aparatului. Dacă nu reușiți să rezolvați problema folosind informațiile de mai jos, contactați centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează.	S-a produs o cădere de tensiune sau priza la care este conectat aparatul nu are tensiune.	Verificați dacă sursa de alimentare funcționează. În caz afirmativ, conectați un alt aparat pentru a verifica dacă priza se află sub tensiune.
	Aparatul s-a supraîncălzit și s-a oprit automat.	Înainte de a porni aparatul din nou, verificați grilajul pentru a vă asigura că nu este blocat cu puf, păr etc.
	Aparatul nu este compatibil cu tensiunea la care este conectat.	Asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de la priză.
	Cablul de alimentare este deteriorat.	În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте Ваше изделие на www.philips.com/welcome.

Фен Philips SalonShine разработан специально для вас. Он позволяет выполнять сушку при постоянной оптимальной температуре для получения здоровых, блестящих волос. Фен дает возможность выбора тепловых и скоростных режимов для свободного экспериментирования при создании причёсок, делая волосы блестящими и сильными.

Общее описание (Рис. 1)

- A** Вентиляционная решётка забора воздуха
- B** Вентиляционная решётка выхода воздуха
- C** Регулятор интенсивности воздушного потока
 - ○ = выкл.
 - I = мягкий поток воздуха, предназначенный для укладки
 - II = сильный поток воздуха для быстрой сушки волос
- D** Регулятор интенсивности нагрева
 - ☉ = Режим быстрой сушки Quick-Dry
 - ☼ = Режим термозащиты
 - ❄ = Режим сушки прохладным воздухом Cool Care
- E** Кнопка включения холодного обдува (только у HP4885)
- F** Петля для подвешивания
- G** Гребень-диффузор (только у HP4885)
- H** Концентратор

Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно

- Избегайте попадания воды в прибор (Рис. 2). Не пользуйтесь им рядом с ванной, бассейном, раковиной и т.д. Выньте вилку шнура

питания прибора из розетки после использования прибора в ванной - близость воды связана с риском, даже если прибор выключен.

- Во избежание поражения электрическим током не просовывайте металлические предметы через вентиляционную решётку прибора.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Регулярно проверяйте состояние сетевого шнура. Запрещается пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.

Внимание

- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить ограничитель остаточного тока (RCD), предназначенный для электропитания ванной комнаты. Номинальный остаточный рабочий ток не должен превышать 30 мА. Посоветуйтесь с электриком, выполняющим электромонтаж.
- Не загромождайте вентиляционную решетку.

- Прибор автоматически отключается при перегреве. Выключите прибор и дайте ему остыть в течение нескольких минут. Перед повторным включением прибора убедитесь, что решётка вентиляционного отверстия не засорена пылью, волосами и т.д.
- Всегда выключайте прибор перед тем, как отложить его даже на короткое время.
- Не используйте прибор для искусственных волос.
- Не используйте прибор для целей, отличных от описанных в данном руководстве.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Запрещается пользоваться какими-либо принадлежностями или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации компании Philips. При использовании такой принадлежности гарантийные обязательства утрачивают силу.

Общее описание

- Уровень шума HP4885: $L_c = 74$ дБ (А)
- Уровень шума HP4884: $L_c = 73$ дБ (А)

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

Использование прибора

Сушка волос

- 1** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
- 2** Для включения прибора установите переключатель воздушного потока в необходимое положение (Рис. 3).

- Установите ползунковый переключатель интенсивности воздушного потока в положение II для сверхбыстрой сушки волос.
- Установите ползунковый переключатель интенсивности воздушного потока в положение I для сушки коротких волос или укладки.

3 Выберите температурный режим: режим быстрой сушки Quick-Dry, режим термозащиты или режим сушки прохладным воздухом Cool Care

Режим быстрой сушки Quick-Dry ☉

- Режим Quick-Dry обеспечивает очень быструю и безопасную сушку мокрых волос сразу после душа. (Рис. 4)
Режим Quick-Dry рекомендуется применять непродолжительное время, чтобы избежать пересушивания волос.

Режим термозащиты ☽

- Режим термозащиты служит для быстрой и мягкой сушки волос при постоянной оптимальной для волос температуре в 57°C. (Рис. 5)

Режим сушки прохладным воздухом Cool Care ❄

- Режим Cool Care позволяет высушить волосы с максимальным уходом и сохранить их блеск (Рис. 6).

4 Для сушки волос совершайте феном расчёсывающие движения, держа его на небольшом расстоянии от волос (Рис. 7).

5 Только для HP4885: после того, как Вы высушите каждую прядь, нажмите кнопку холодного обдува и направьте поток прохладного воздуха на волосы для фиксации причёски и добавления блеска (Рис. 8).

6 Установите ползунковый переключатель воздушного потока в положение O, чтобы выключить прибор.

Насадки

Концентратор

Концентратор направляет поток воздуха на щётку или расчёску, с помощью которых Вы укладываете волосы.

- 1 Концентратор можно подсоединить, просто надев его на прибор (Рис. 9).
- 2 Чтобы снять концентратор, потяните его с прибора

Гребень-диффузор (только у HP4885)

Этот диффузор специально разработан для бережного высушивания и укладки как прямых, так и вьющихся или волнистых волос.

Диффузор создаёт мягкий воздушный поток и позволяет создать объёмные и упругие локоны.

- 1 Диффузор для создания объема можно подсоединить, просто надев его на прибор (Рис. 10).
- 2 Чтобы снять диффузор, потяните его с прибора

Очистка

Запрещается погружать прибор в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды.

- 1 Выключите прибор и отключите его от электросети.
- 2 Для очистки прибора пользуйтесь сухой тканью.
- 3 Перед очисткой любой насадки отсоедините ее от прибора.
- 4 Для очистки насадок Вы можете воспользоваться влажной тканью или промыть их под струей воды.
- 5 Высушите насадки перед использованием или хранением.

Хранение

Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.

- 1 Выключите прибор и отключите его от электросети.

2 Уберите прибор в безопасное место и дайте ему остыть.

3 Прибор можно хранить, подвешивая за специальную петлю (Рис. 11).

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы сможете защитить окружающую среду (Рис. 12).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или обслуживания или в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips www.philips.com или обратитесь в Центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее общим вопросам использования прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, обратитесь в центр поддержки покупателей вашей страны.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Прибор не работает.	Возможна неисправность в сети питания или в сетевой розетке, к которой подключен прибор.	Проверьте исправность сети питания. Если сеть исправна, проверьте сетевую розетку, подключив к ней другой электроприбор.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
	<p>Возможно, прибор перегрелся и автоматически отключился.</p>	<p>Перед повторным включением прибора убедитесь, что решётка не засорена пылью, волосами и т.п.</p>
	<p>Возможно, напряжение в сети не подходит для прибора.</p>	<p>Проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на приборе, напряжению в сети.</p>
	<p>Поврежден сетевой шнур</p>	<p>В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.</p>

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte v spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na www.philips.com/welcome.

Fén Philips SalonShine bol špeciálne navrhnutý, aby spĺňal Vaše osobné potreby a umožňoval Vám sušiť vlasy konštantnou, šetrnou teplotou, vďaka čomu Vaše vlasy zostanú zdravé a lesklé. Tento fén na vlasy Vám ponúka niekoľko teplotných nastavení a nastavení rýchlosti prúdenia vzduchu pre dokonalú slobodu pri vytváraní účesov, pričom vlasom dodá lesk, tvar a objem, ktorý si zamilujete.

Opis zariadenia (Obr. 1)

- A** Mriežka na nasávanie vzduchu
- B** Mriežka na výstup vzduchu
- C** Posuvný vypínač prúdu vzduchu
 - ○ = vypnuté
 - I = jemnejší prúd vzduchu určený na tvarovanie účesov
 - II = silný prúd vzduchu určený na rýchle sušenie
- D** Posuvný vypínač teploty
 - ☉ = nastavenie na rýchle usušenie (Quick-Dry)
 - ☀ = nastavenie s tepelnou ochranou Thermoprotect
 - ❄ = nastavenie chladného prúdu vzduchu Cool Care
- E** Tlačidlo dávky studeného vzduchu (len model HP4885)
- F** Očko na zavesenie
- G** Hrebeňový difuzér (len HP4885)
- H** Koncentrátor

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho pre použitie do budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- Zariadenie nesmie prísť do styku s vodou (Obr. 2). Nepoužívajte ho v blízkosti alebo nad vodou vo vani, umývadle, dreze atď. Keď zariadenie

používate v kúpeľni, po použití ho odpojte zo siete. Blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je zariadenie vypnuté.

- Do mriežok na vstup a výstup vzduchu nezasúvajte kovové objekty. Predídete tak zásahu elektrickým prúdom.

Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či je špecifikácia napätia na zariadení a napätie v sieti rovnaké.
- Pravidelne kontrolujte stav sieťového kábla. Ak je zástrčka, napájací kábel alebo samotné zariadenie poškodené, nepoužívajte ho.
- Aby nedochádzalo k nebezpečným situáciám, poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti, alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.

Výstraha

- Pre väčšiu bezpečnosť Vám do elektrického rozvodu kúpeľne odporúčame nainštalovať prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom neprekračujúcim úroveň 30 mA. Pri jeho inštalácii požiadajte o pomoc odborníka.
- Nikdy neblokujte mriežku na vstup vzduchu.
- Ak sa zariadenie prehreje, automaticky sa vypne. Zariadenie odpojte zo siete a nechajte ho na niekoľko minút vychladnúť. Skôr, ako ho znovu pripojíte do siete, skontrolujte, či mriežky nie sú blokové chuchvalcami prachu, vlasmi a pod.
- Skôr, ako zariadenie položíte, vypnite ho, a to aj vtedy, ak ho odkladáte len na krátky okamih.
- Zariadenie nepoužívajte na úpravu umelých vlasov.
- Zariadenie používajte výhradne na určený účel.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- Sieťový kábel nenavíjajte okolo zariadenia.

- Nepoužívajte príslušenstvo iného výrobcu ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto súčiastky použijete, záruka stratí platnosť.

Všeobecné informácie

- Deklarovaná hodnota emisie hluku modelu HP4885 je 74 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku modelu HP4884 je 73 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Použitie zariadenia

Sušenie

- 1** Koncovku kábla pripojte do sieťovej zásuvky.
- 2** Zariadenie zapnite posunutím vypínača prúdu vzduchu na želané nastavenie (Obr. 3).
 - Pri zvlášť rýchlom sušení vlasov nastavte posuvný vypínač prúdu vzduchu do polohy II.
 - Pri sušení krátkych vlasov alebo pri tvarovaní účesu nastavte posuvný vypínač prúdu vzduchu do polohy I.
- 3** Posuvný spínač teploty nastavte do polohy Quick-Dry, Thermoprotect alebo Cool Care.

Nastavenie Quick-Dry ©

- Nastavenie Quick-Dry slúži na veľmi rýchle a bezpečné sušenie vlhkých vlasov po osprchovaní. (Obr. 4)

Nastavenie Quick-Dry Vám odporúčame používať len krátko, aby ste predišli dehydratácii vlasov.

Nastavenie Thermoprotect ☼

- Nastavenie Thermoprotect slúži na rýchle a šetrné sušenie vlasov pomocou konštantnej a jemnej teploty 57 °C. (Obr. 5)

Nastavenie Cool Care ❄

- Nastavenie Cool Care slúži na jemné usušenie vlasov a pomôže im získať lesk (Obr. 6).

- 4** Vlasý sušte pohybmi fénu ako pri prečesávaní v tesnej blízkosti Vašich vlasov (Obr. 7).
- 5** Len model HP4885: Keď vlasý usušíte, stlačte tlačidlo dávky studeného vzduchu a nasmerujte prúd chladného vzduchu na vlasý. Tým účes zafixujete a dodáte mu lesk (Obr. 8).
- 6** Zariadenie vypnete nastavením posuvného vypínača prúdu vzduchu do polohy „O“.

Nástavce

Koncentrátor

Koncentrátor nasmeruje prúd vzduchu priamo na kefu alebo hrebeň, ktorým tvarujete účes.

- 1** Koncentrátor nasadíte na zariadenie jednoduchým nasunutím (Obr. 9).
- 2** Koncentrátor od zariadenia odpojte potiahnutím.

Hrebeňový difuzér (len HP4885)

Hrebeňový difuzér bol špeciálne vyvinutý za účelom jemného sušenia a úpravy rovných, ale aj kučeravých a vlnitých vlasov.

Hrebeňový difuzér Vám vďaka jemnému prúdu vzduchu umožní dodať účesu objem, pružnosť a dodatočný lesk.

- 1** Hrebeňový difuzér pripojíte tak, že ho nasuniete na zariadenie (Obr. 10).
- 2** Hrebeňový difuzér od zariadenia odpojte tak, že zaň potiahnete.

Čistenie

Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny, ani ho neoplachujte vodou.

- 1 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
- 2 Zariadenie očistite suchou tkaninou.
- 3 Pred čistením ktoréhokoľvek nástavca tento najskôr zo zariadenia odpojte.
- 4 Nástavce môžete očistiť navlhčenou tkaninou alebo opláchnuť pod tečúcou vodou.
- 5 Pred použitím alebo odložením nástavce osušte.

Odkladanie

Sieťový kábel nenavíjajte okolo zariadenia.

- 1 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
- 2 Zariadenie odložte na bezpečné miesto a nechajte ho vychladnúť.
- 3 Zariadenie môžete odložiť tak, že ho zavesíte za očko na zavesenie (Obr. 11).

Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 12).

Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips, www.philips.com, alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje zhrnutie najbežnejších problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní zariadenia. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo Vašej krajine.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Zariadenie nefunguje.	Vyskytla sa porucha napájania alebo zásuvka, do ktorej je zariadenie zapojené, nie je pod prúdom.	Skontrolujte, či funguje napájanie. Ak funguje, zapojte do tejto zásuvky iné zariadenie a skontrolujte, či je v zásuvke napätie.
	Zariadenie je prehriate a automaticky sa vyplo.	Skôr, ako zariadenie opäť zapnete, skontrolujte, či nie sú mriežky upchané chuchvalcami prachu, vlasmi a pod.
	Zariadenie je pripojené do siete s nesprávnym napätím.	Ubezpečte sa, že napätie uvedené na zariadení súhlasí s napätím v miestnej sieti.
	Sieťový kábel je poškodený	Aby nedochádzalo k nebezpečným situáciám, poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

Sušilnik za lase Philips SalonShine izpolnjuje vse vaše osebne potrebe, saj vam omogoča, da lase sušite pri stalni negovalni temperaturi in s tem zagotovite zdrave ter sijoče lase. Sušilnik za lase vam nudi različne toplotne in hitrostne nastavitve za optimalno svobodo pri oblikovanju, da bodo lasje sijajni, polni in elegantni.

Splošni opis (Sl. 1)

- A** Zračna mreža
- B** Mrežica za izhodni zrak
- C** Drсно stikalo za zračni tok
 - ○ = izklop
 - I = nežen zračni tok za oblikovanje pričeske
 - II = močan zračni tok za hitro sušenje
- D** Drсно stikalo za temperaturo
 - ☉ = nastavitev za hitro sušenje
 - ☼ = nastavitev s toplotno zaščito
 - ❄ = nastavitev za hladno nego
- E** Gumb za hladen zračni tok (samo HP4885)
- F** Obešalna zanka
- G** Razpršilnik z glavnikom (samo HP4885)
- H** Koncentrator

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Aparata ne približujte vodi (Sl. 2)! Ne uporabljajte ga blizu vode ali nad vodo v kadeh, umivalnikih, odtokih, itd. Kadar aparat uporabljate v kopalnici, ga po uporabi vedno izključite iz omrežja, ker neposredna bližina vode predstavlja nevarnost, četudi je aparat izklopljen.

- V zračno mrežo ne vstavljajte kovinskih predmetov, da ne povzročite električnega šoka.

Opozorilo

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Redno preverjajte stanje omrežnega kabla. Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtičač, kabel ali sam aparat.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno oseboje.
- Aparat ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in tudi ne osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.

Pozor

- Za dodatno zaščito vam svetujemo vgradnjo varnostnega tokovnega stikala (FID) v električni tokokrog kopalnice. Izklopni tok varnostnega tokokroga ne sme presežati 30 mA. Za nasvet se obrnite na električarja.
- Ne blokirajte zračnih mrež.
- Če se aparat pregreje, se samodejno izklopi. Izključite ga iz električnega omrežja in počakajte nekaj minut, da se ohladi. Pred ponovnim vklopom preverite, ali je zračna mreža zamašena s puhom, lasmi, ipd.
- Preden aparat odložite, četudi samo za trenutek, ga izklopite.
- Aparata ne uporabljajte na umetnih laseh.
- Aparat uporabljajte izključno v predvideni namen.
- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Omrežnega kabla ne navijajte okoli aparata.
- Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips posebej ne priporoča. V primeru uporabe tovrstnih nastavkov se garancija razveljavi.

Splošno

- Raven hrupa, HP4885: $L_c = 74 \text{ dB(A)}$

- Raven hrupa, HP4884: $L_c = 73 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem uporabniškem priročniku, je njena uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Uporaba aparata

Sušenje

- 1 Vtičak vtaknite v omrežno vtičnico.
- 2 Drsnik za zračni tok nastavite na zeleno nastavitev in tako vklopite aparat (Sl. 3).
 - Za ultra hitro sušenje premaknite drsno stikalo na nastavitev II.
 - Za sušenje kratkih las in za urejanje las premaknite drsno stikalo na nastavitev I.
- 3 Drsno stikalo za temperaturo premaknite na nastavitev za hitro sušenje, s toplotno zaščito ali hladno nego.

Nastavitev na hitro sušenje ☉

- Nastavitev za hitro sušenje omogoča hitro in varno sušenje mokrih las. (Sl. 4)

Priporočljivo je, da nastavitev za hitro sušenje uporabljate le na kratko, da ne izsušite las.

Nastavitev s toplotno zaščito ☸

- Nastavitev s toplotno zaščito hitro in nežno suši lase pri stalni negovalni temperaturi 57 °C . (Sl. 5)

Nastavitev za hladno nego ❄

- Nastavitev za hladno nego omogoča nežno sušenje las in utrjuje lesk (Sl. 6).

- 4 Lase sušite tako, da sušilnik držite na majhni razdalji od las in pri tem izvajate gibe kot pri krtačenju (Sl. 7).

5 Samo HP4885: Ko končate s sušenjem, pritisnite gumb za hladen zračni tok in tok usmerite v lase. S tem utrdite pričesko in zagotovite dodaten sijaj (Sl. 8).

6 Če želite napravo izklopiti, drsnik za pretok zraka nastavite na O.

Nastavki

Koncentrator

Koncentrator usmeri zračni tok neposredno na krtačo ali glavnik, s katerim si oblikujete pričesko.

1 Koncentrator namestite tako, da ga preprosto nataknete na aparat. (Sl. 9)

2 Koncentrator odstranite tako, da ga potegnete z aparata.

Razpršilnik z glavnikom (samo HP4885)

Razpršilnik z glavnikom vam omogoča, da nežno sušite in oblikujete ravne, kodraste ali valovite lase.

Razpršilnik z glavnikom oddaja nežen zračni tok in vam omogoča, da lasem povečate volumen in dodate lesk.

1 Razpršilnik z glavnikom namestite tako, da ga preprosto nataknete na aparat. (Sl. 10)

2 Razpršilnik z glavnikom odstranite tako, da ga potegnete z aparata.

Čiščenje

Aparata ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino in ga ne spirajte pod tekočo vodo.

1 Aparat izklopite in izključite.

2 Aparat očistite s suho krpo.

3 Preden nastavke očistite, ga odstranite z aparata.

4 Nastavke očistite z vlažno krpo ali sperite pod tekočo vodo.

5 Preden nastavke uporabite ali shranite, jih posušite.

Shranjevanje

Omrežnega kabla ne navijajte okoli aparata.

- 1 Aparat izklopite in izključite.
- 2 Aparat postavite na varno mesto in pustite, da se ohladi.
- 3 Aparat lahko shranite tako, da ga obesite za obešalno zanko (Sl. 11).

Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjstskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja (Sl. 12).

Garancija in servis

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu **www.philips.com** ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Aparat ne deluje.	Prišlo je do izpada napajanja ali pa vtičnica, v katero je priključen aparat, ni pod napetostjo.	Preverite, ali napajanje deluje. Če deluje, preverite električno napetost omrežne vtičnice s priklopom drugega aparata.
	Aparat se je pregrel in samodejno izklopil.	Pred ponovnim vklopom aparata preverite, da zračne mreže niso zamašene s puhom, lasmi itd.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
	Aparat ne ustreza napetosti, na katero je priključen.	Na aparatu navedena napetost mora ustrezati napetosti lokalnega električnega omrežja.
	Omrežni kabel je poškodovan	Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebje.

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Fen Philips SalonShine je posebno osmišljen da ispuni vaše potrebe, omogućavajući vam da sušite kosu ravnomernom i blagom temperaturom za zdravu, sjajnu kosu. Ovaj fen vam nudi mnoštvo različitih postavki temperature i brzine za optimalnu slobodu pri oblikovanju kose i daje joj sjaj, oblik i punoću koju volite.

Opšti opis (Sl. 1)

- A** Rešetka za propuštanje vazduha
- B** Rešetka za izduvavanje vazduha
- C** Klizni prekidač za mlaz vazduha
 - ○ = isključeno
 - I = slab mlaz vazduha namenjen oblikovanju kose
 - II = jak mlaz vazduha za brzo sušenje
- D** Klizni prekidač za temperaturu
 - ☉ = postavka za brzo sušenje
 - ☼ = postavka Thermoprotect
 - ❄ = postavka za hladno oblikovanje
- E** Dugme za hladan mlaz vazduha (samo tip HP4885)
- F** Petlja za kačenje
- G** Dodatak za volumen sa češljem (samo tip HP4885)
- H** Usmerivač

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Držite aparat podalje od vode (Sl. 2)! Ne koristite ovaj proizvod u blizini, niti iznad vode u kadi, lavabou, sudoperi itd. Kada aparat koristite u kupatilu, nakon upotrebe isključite ga iz utičnice. Blizina vode predstavlja rizik, čak i kada je aparat isključen.

- Da biste izbegli strujni udar, nemojte da stavljate metalne predmete u rešetku za propuštanje vazduha.

Upozorenje

- Pre uključivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- Redovno proveravajte stanje kabla za napajanje. Nemojte da koristite aparat ako je oštećen utikač, kabl ili sam aparat.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.

Oprez

- U cilju dodatne zaštite preporučujemo vam ugradnju automatskog osigurača na strujno kolo kupatila. Ovaj osigurač ne sme imati radnu struju višu od 30 mA. Za savet se obratite stručnom licu.
- Nikada nemojte da blokirate rešetke za propuštanje vazduha.
- U slučaju da se pregreje, aparat će se automatski isključiti. Isključite aparat iz utičnice i ostavite ga nekoliko minuta da se ohladi. Pre nego što ponovo uključite aparat, proverite da rešetka nije blokirana prašinom, dlačicama itd.
- Uvek isključite aparat pre nego što ga spustite, čak i ako je reč o trenutku.
- Nemojte da koristite aparat na umetnoj kosi.
- Aparat koristite isključivo za svrhe za koje je namenjen.
- Aparat posle upotrebe uvek isključite iz napajanja.
- Nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.
- Nikada nemojte koristiti dodatke ili delove drugih proizvođača odnosno one dodatke i delove koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.

Opšte

- Nivo buke za HP4885: Lc = 74 dB (A)
- Nivo buke za HP4884: Lc = 73 dB (A)

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Upotreba aparata**Sušenje**

- 1** Uključite utikač u zidnu utičnicu.
- 2** Postavite klizni prekidač za mlaz vazduha na željenu postavku da biste uključili aparat (Sl. 3).
 - Za vrlo brzo sušenje klizni prekidač podesite na II.
 - Kod sušenja kratke kose ili oblikovanja frizure klizni prekidač podesite na I.
- 3** Podesite klizni prekidač za temperaturu na postavku za brzo sušenje, oblikovanje sa termičkom zaštitom ili hladno oblikovanje.

Postavka za brzo sušenje ☉

- Brzo sušenje omogućava da vrlo brzo i bezbedno osušite potpuno mokru kosu. (Sl. 4)

Preporučuje se da postavku za brzo sušenje koristite veoma kratko da biste izbegli dehidraciju kose.

Postavka za oblikovanje sa termičkom zaštitom ☼

- Postavka za oblikovanje sa termičkom zaštitom brzo i nežno suši kosu pod konstantnom, umerenom temperaturom od 57°C. (Sl. 5)

Postavka za hladno oblikovanje ❄

- Postavka za hladno oblikovanje pažljivo suši kosu i daje sjaj (Sl. 6).

- 4** Osušite kosu praveći fenom pokrete kao da je četkate, na malom rastojanju od kose (Sl. 7).

- 5 Samo HP4885: Kada završite sa sušenjem, pritisnite dugme za hladan mlaz vazduha i usmerite ga ka kosi da biste učvrstili frizuru i postigli dodatan sjaj kose (Sl. 8).
- 6 Postavite klizni prekidač za mlaz vazduha na O da biste isključili aparat.

Dodaci

Usmerivač

Ovaj dodatak vam omogućava da usmerite protok vazduha direktno na četku ili češalj koji koristite za oblikovanje kose.

- 1 Pričvrstite usmerivač jednostavnim naticanjem na aparat (Sl. 9).
- 2 Skinite usmerivač povlačenjem sa aparata.

Dodatak za volumen sa češljem (samo tip HP4885)

Dodatak za volumen sa češljem je posebno osmišljen da nežno suši i oblikuje i ravnu i kovrdžavu odnosno talasastu kosu.

Dodatak za volumen sa češljem emituje blago vazdušno strujanje i omogućava vam da svojoj frizuri date volumen, lepršavost i dodatni sjaj.

- 1 Pričvrstite dodatak za volumen sa češljem jednostavnim naticanjem na aparat (Sl. 10).
- 2 Skinite dodatak za volumen sa češljem povlačenjem sa fena.

Čišćenje

Ne uranjajte aparat u vodu ili neku drugu tečnost, ne ispirajte je pod slavinom.

- 1 Isključite aparat i izvucite kabl iz struje.
- 2 Aparat očistite suvom krpom.
- 3 Pre čišćenja dodataka uvek ih skinite sa aparata.
- 4 Dodaci se mogu čistiti vlažnom krpom ili prati pod mlazom vode.
- 5 Osušite dodatak pre nego što ga upotrebite ili odložite.

Odlaganje

Nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.

- 1** Isključite aparat i izvucite kabl iz struje.
- 2** Stavite aparat na sigurno mesto i ostavite ga da se ohladi.
- 3** Aparat se može odložiti kačenjem o kukicu (Sl. 11).

Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 12).

Garancija i servis

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili ako imate neki problem, posetite web-stranicu kompanije Philips na adresi www.philips.com ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći u međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu Philips proizvoda.

Rešavanje problema

Ovo poglavlje sumira najčešće probleme sa kojima se možete sresti prilikom upotrebe aparata. Ukoliko niste u mogućnosti da rešite određeni problem pomoću sledećih informacija, kontaktirajte Centar za brigu o potrošačima u vašoj zemlji.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Aparat ne radi.	Došlo je do nestanka električne energije ili utičnica na koju je aparat priključen ne radi.	Proverite da li napajanje električnom energijom radi. Ako je u redu, proverite da li je utičnica pod naponom tako što ćete priključiti neki drugi uređaj.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
	Aparat se pregrejao i sam se isključio.	Pre nego što ponovo uključite aparat proverite da rešetka nije blokirana prašinom, kosom itd.
	Aparatu ne odgovara napon na koji je priključen.	Proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne električne mreže.
	Kabl za napajanje je oštećen	Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Фен Philips SalonShine було спеціально розроблено для задоволення Ваших потреб - висушування волосся за сталої помірної температури для забезпечення здорового, блискучого та слухняного волосся. Цей фен має різноманітні налаштування тепла й швидкості, які пропонують оптимальну свободу під час створенням зачіски і надають волоссю блиску, об'єму та пишності, які Вам до вподоби.

Загальний опис (Мал. 1)

- A** Решітка забору повітря
- B** Решітка виходу повітря
- C** Перемикач струменя повітря
 - ○ = вимкнено
 - I = слабкий струмінь повітря спеціально для створення зачісок
 - II = сильний струмінь повітря для швидкого висушування
- D** Перемикач температури
 - ☉ = налаштування для швидкого висушування
 - ☼ = налаштування турботливого висушування
 - ❄ = налаштування фіксації холодним струменем
- E** Кнопка холодного струменя (лише HP4885)
- F** Петля для підвішування
- G** Гребінець-дифузор (лише модель HP4885)
- H** Концентратор

Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Тримайте пристрій подалі від води (Мал. 2). Не використовуйте його біля води або над водою у ваннах, раковинах тощо. У разі використання у ванній кімнаті, виймайте шнур із розетки одразу

ж після застосування пристрою, оскільки наявність води становить ризик, навіть якщо пристрій вимкнено.

- Не вставляйте металеві предмети у решітку для повітря, це може призвести до ураження електричним струмом.

Попередження

- Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана у таблиці характеристик, із напругою у мережі.
- Регулярно перевіряйте стан шнура. Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.

Увага

- Для додаткового захисту радимо встановити пристрій залишкового струму (RCD) в електромережі ванної кімнати. Номінальний залишковий струм пристрою залишкового струму (RCD) не повинен перевищувати 30 мА. Рекомендації щодо використання цього пристрою можна одержати у спеціаліста, що обслуговує електромережу у Вашому будинку.
- Ніколи не закривайте отвори для повітря.
- Якщо пристрій перегріється, він автоматично вимкнеться. Вимкніть пристрій із розетки і дайте йому охолонути протягом кількох хвилин. Перед повторним увімкненням пристрою перевірте, чи на решітках не накопичилося волосся, пух тощо.
- Перед тим, як відкласти пристрій, навіть не на довго, обов'язково вимкніть його.
- Не використовуйте пристрій на штучному волоссі.

- Не використовуйте пристрій у цілях, для яких він не призначений.
- Після використання завжди від'єднуйте пристрій від мережі.
- Не накручуйте шнур живлення на пристрій.
- Не використовуйте приладдя чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання такого приладдя чи деталей призведе до втрати гарантії.

Загальна інформація

- Рівень шуму HP4885: $L_c = 74$ дБ (А)
- Рівень шуму HP4884: $L_c = 73$ дБ (А)

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Застосування пристрою

Сушіння

- 1** Вставте штепсель у розетку на стіні.
- 2** Щоб увімкнути пристрій, налаштуйте перемикач струменя повітря на бажане налаштування (Мал. 3).
 - Встановіть перемикач струменя повітря у положення II для надшвидкого висушування.
 - Встановіть перемикач струменя повітря у положення I для висушування короткого волосся або формування зачіски.
- 3** Встановіть перемикач температури у положення швидкого висушування, турботливого висушування або фіксації холодним струменем.

Налаштування для швидкого висушування ☺

- Налаштування для швидкого висушування дозволяє дуже швидко та безпечно висушувати волосся після душу. (Мал. 4)
- Налаштування для швидкого висушування рекомендується

використовувати лише протягом короткого часу для запобігання зневодненню волосся.

Налаштування турботливого висушування ☺

- Налаштування турботливого висушування швидко та лагідно висушує волосся за сталої помірної температури 57°C. (Мал. 5)

Налаштування фіксації холодним струменем ❄

- Налаштування фіксації холодним струменем турботливо висушує волосся і додає йому блиску (Мал. 6).

4 Щоб висушити волосся, ведіть феном як щіткою на невеликій відстані від волосся (Мал. 7).

5 Лише HP4885: Висушивши волосся, натисніть кнопку холодного струменя і направте потік повітря на волосся, щоб зафіксувати зачіску і додати волоссю блиску (Мал. 8).

6 Встановіть перемикач струменя повітря у положення O, щоб вимкнути пристрій.

Насадки

Концентратор

Концентратор спрямовує потік повітря безпосередньо на щітку чи гребінець, яким створюється зачіска.

1 Насадка-концентратор під'єднується до пристрою звичайною фіксацією (Мал. 9).

2 Щоб від'єднати концентратор, просто стягніть його з пристрою.

Гребінець-дифузор (лише модель HP4885)

Гребінець-дифузор було розроблено спеціально для того, щоб дбайливо висушувати як пряме, так і кучеряве або хвилясте волосся. Гребінець-дифузор створює м'який струмінь повітря і дозволяє формувати об'ємні та вільні зачіски з додатковим блиском.

1 Щоб під'єднати гребінець-дифузор, просто зафіксуйте його на пристрої (Мал. 10).

- Щоб від'єднати гребінець-дифузор, просто стягніть його з пристрою.

Чищення

Ніколи не занурюйте пристрій у воду чи іншу рідину та не мийте його під краном.

- Вимкніть пристрій і витягніть шнур із розетки.
- Чистіть пристрій сухою ганчіркою.
- Перед чищенням зніміть із пристрою насадку.
- Чистіть насадки вологою ганчіркою або мийте їх під краном.
- Перед використанням або відкладенням насадок на зберігання, висушіть їх.

Зберігання

Не накручуйте шнур живлення на пристрій.

- Вимкніть пристрій і витягніть шнур із розетки.
- Покладіть пристрій у безпечне місце для охолодження.
- Пристрій можна підвішувати на гачок за петлю (Мал. 11).

Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 12).

Гарантія та обслуговування

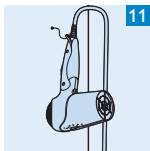
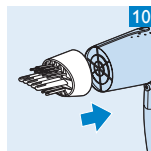
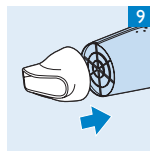
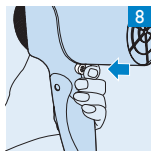
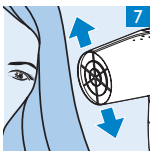
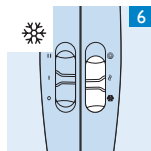
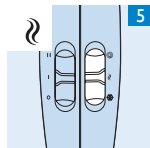
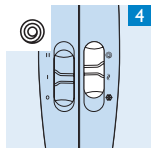
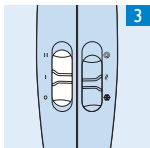
Якщо Вам необхідна інформація або обслуговування, якщо у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips www.philips.com або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у

Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

Усунення несправностей

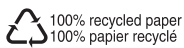
У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у Вашій країні.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Пристрій не працює.	Нема напруги або не працює розетки, до якої під'єднаний пристрій.	Перевірте електропостачання. Якщо в мережі є напруга, увімкніть у цю розетку інший пристрій, щоб перевірити, чи вона працює.
	Пристрій перегрівся і вимкнувся автоматично.	Перед тим, як знову увімкнути пристрій, перевірте, чи решітку не заблоковано пухом, волоссям тощо.
	Пристрій не придатний для роботи в мережі з таким рівнем напруги.	Перевірте, чи збігається напруга, вказана у таблиці характеристик, із напругою у мережі.
	Шнур живлення пошкоджено.	Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.





www.philips.com



4222.002.6854.2